87STE JAARGANG No. 8 — ZATERDAG 10 JANUARI 1970

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

WAPENEMBARGO DOORBROKEN

Geen levering aan derden

Franse Mirages naar Libie

PARIJS — Tussen de regering van Libie en de Franse Dassaultfabrieken is, met goedkeuring van het Franse ministerie van defensie, een overeenkomst gesloten voor de levering van Mirage-straaljagers, zo is vrijdag van bevoegde zijde vernomen. Dassault zal Libie een vijftigtal van deze toestellen verkopen. De levering beslaat een lange periode, maar nog in 1971 ontvangt Libie een vijftigtal Mirages. Het contract bevat een clausule waarin wordt bepaald, dat de toestellen niet aan derde landen mogen worden doorgeleverd.

De onderhandelingen waren half december begonnen. Het contract is deze week gesloten met een Libische missie, die dinsdag naar Parijs was gekomen. In bevoegde Franse kringen wordt er de nadruk op gelegd, dat de levering over een zodanig lange periode is verspreid, dat zij het fundamentele doel van de Franse politiek, door middel van het viermogendhedenoverleg, niet in gevaar brengt.

Vierlandenoverleg

Dit overleg, aldus genoemde kringen, geeft voortgang te zien. De vier hebben over essentiele punten overeenstemming bereikt. Op de volgende bijeenkomst, die is vastgesteld op 13 januari, zal Frankrijk om opstelling van een catalogus met de punten van overeenstemming verzoeken.

Deze punten zijn:

1) de Sovjet-Unie erkent, dat de landen van het Midden-Oosten, met inbegrip van Israel, het recht op een zelfstandig bestaan hebben binnen veilige en erkende grenzen.

2) de Sovjet-Unie geeft toe, dat de evacuatie van de bezette gebieden door Israel slechts door middel van een vredesregeling tot stand kan komen.

3) de Verenigde Staten geven toe, dat ontruiming van deze gebieden noodzakelijk is.

4) de troepen van de Verenigde Naties, die de Israelische strijdkrachten in de bezette gebieden zouden vervangen, mogen deze gebieden niet eerder ontruimen dan nadat daarover in de Veiligheidsraad en vooral tussen de vier permanente leden overeenstemming is bereikt.

5) de vier grote mogendheden zijn het eens over het recht op de vrijheid van scheepvaart in het Suezkanaal en de straat van Tiran.

6) de status van Jeruzalem moet die van een internationale stad worden met behoud van het Israelische karakter.

7) wat het probleem van de Palestijnse vluchtelingen betreft, zou men willen terugvallen op een vroegere VN-resolutie, die de Palestijnen de keus laat tussen hun huidige verblijfplaats en terugkeer naar Israel. De Amerikanen zijn van mening dat het aantal Palestijnen, dat tot dit laatste besluit, beperkt moet blijven en dat deze terugkeer over een lange periode moet worden verdeeld. De Russen zijn het daarmee niet eens.



REGIS DEBRAY

Moord om televisiefilm

KEULEN. — Een 40-jarige man heeft tegenover de politie in Keulen bekendgemaakt, dat hij donderdagavond zijn vrouw heeft doodgeslagen. De politie vermoedt dat hij het haar kwalijk nam, dat zij hem niet tijdig had gewekt voor een misdaadfilm op de televisie. De man, die zegt dat hij in woede was ontstoken toen hij zijn vrouw weer eens dronken aantrof, had na afloop van de film buren gewaarschuwd, die de vrouw in een plas bloed aantroffen.

Overleg over Midden-Oosten toch gestokt?

WASHINGTON. — Het is onwaarschijnlijk dat bij de besprekingen van de Grote Vier over het Midden Oosten voortgang wordt geboekt zolang de Sovjet-Unie niet opnieuw akkoord gaat met de z.g. Rhodosformule voor onderhandelingen tussen Israël en de Arabische landen, zo wordt in Washington vernomen.

Regeringsfunctionarissen in Washington wilden geen commentaar geven op het bericht uit Parijs, waarin punten worden genoemd waarop de Grote Vier het eens zouden zijn.

VLIEGTUIGKAPER DOODGESCHOTEN

CUIDAD PANAMA — Een man, die de gezagvoerder van een Panamees vliegtuig wilde dwingen naar Cuba te vliegen, is gisteren door militairen doodgeschoten toen het toestel een tussenlanding maakte op het vliegveld van de plaats David, in Panama.

Het vliegtuig, een DC-3, maakte een binnenlandse lijnvlucht tussen Changinola en David, toen een gewapende man de cockpit binnenkwam en de piloot onder bedreiging met een vuurwapen gelastte koers naar Cuba te zetten. Omdat het toestel niet voldoende brandstof had landde het in David om te tanken. De commandant van de nationale garde wilde de DC-3 echter niet laten vertrekken. Er ontstond een vuurgevecht tussen de militairen en de vliegtuigkaper, waarbij deze dodelijk werd getroffen. Een andere passagier liep een schotwond op.

LONDEN. — In Engeland zijn in november 139.000 personenauto's gemaakt tegen in oktober 132.000 (gecorrigeerd voor het seizoen), zo heeft het Britse ministerie van technologie meegedeeld. In november 1968 bedroeg de produktie 163.000 stuks.

Toch kans voor Debray

LA PAZ – De kansen op vrijlating voor de in Bolivia gevangen gehouden Franse schrijver Regis Debray en de Arentijnse schilder Ciro Bustos lijken, volgens waarnemers, iets te zijn gestegen nu de Boliviaanse president, Alfredo Ovando, woensdag heeft toegegeven dat er in zijn land politieke gevangenen zijn. De Boliviaanse regering had zich namelijk eind verleden jaar er op beroepen "dat er in Bolivia geen politieke gevangenen bestaan" bij haar weigering met kerstmis een amnestie voor politieke gevangenen af te kondigen. Regis Debray en Ciro Bustos zijn door officiele woordvoerders steeds betiteld als "misdadigers volgens het normaal geldende recht". President Ovando heeft er dan ook op gewezen dat in zijn land alleen politieke gevangenen zijn die zijn veroordeeld wegens overtreding van de voor ieder geldende rechtsregels. Hij zei de tegenstrijdigheid, dat politieke en gewone gevangenen met elkaar werden verward, te zullen bestuderen.

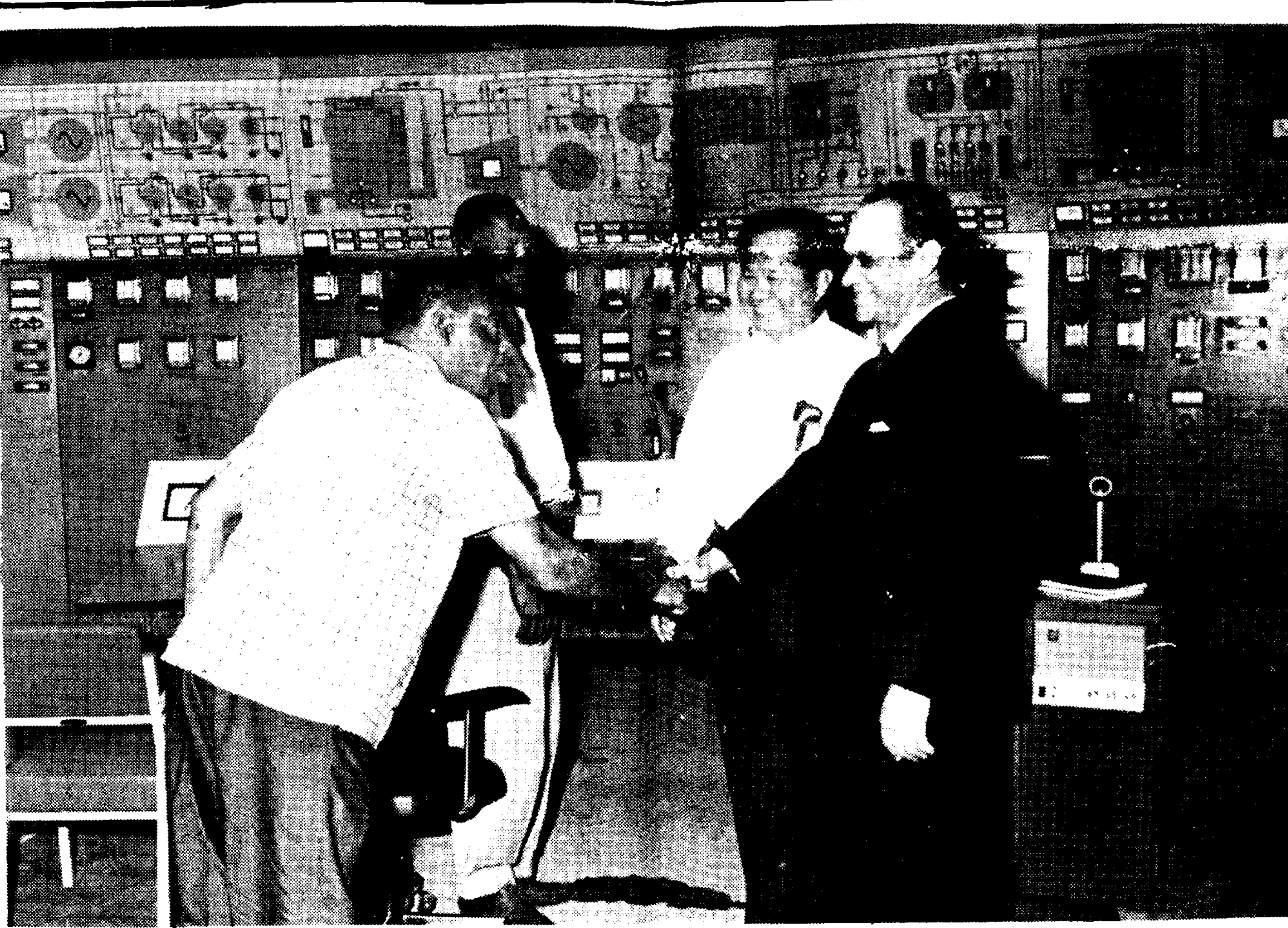
In het kader van de staatsrechtelijke hervormingen die in Bolivia worden voorbereid, heeft de minister van het plan, Jose Ortiz Mercado, woensdag aangekondigd dat er een eerste minister zal komen, belast met de coordinatie van het werk van de interministeriele commissies en de leiding van landbouwzaken. De minister zei dat hierdoor geen tweehoofdige uitvoerende macht zal ontstaan, maar dat de premier en de president wel nauw zullen samenwerken. Het doel van de reorganisatie is volgens Mercado het bevorderen "van de ontwikkeling door een rationele decentralisatie". Er zullen twee soorten ministeries in het leven worden geroepen: de eerste categorie zal alle staatszaken — zoals de financiering en het opstellen van plannen — moeten coordineren en de andere categorie zal zich met bepaalde sectoren als binnenlandse zaken, defensie, onderwijs enz. moeten bezighouden. De "tweede soort" moet de richtlijnen van de eerste uitvoeren.

De laatste Boliviaanse medestrijder van Che Guevara is op 31 december jl. bij een vuurgevecht met de politie te La Paz om het leven gekomen, zo heeft het "nationaal bevrijdingsleger" in een donderdag verspreid communique erkend. De man, die onder de naam Arturo Alvarado Duran deel uitmaakte van de groep die op 31 december de nationale brouwerij te La Paz aanviel, was in werkelijkheid "Diario", een voormalig mijnwerker en "legendarisch guerillastrijder die heeft gevochten aan de zijde van Che", aldus het communique.

Van de medestrijders van Che Guevara in het gebied van Nancahuaza zijn nu alleen nog drie Cubanen in leven en op vrije voeten.

Guerrilla in Venezuela

CARACAS. — Venezolaanse militairen hebben vrijdag de oostelijke bergen van hun land uitgekamd op zoek naar de voornaamste guerillaleiders die daar enige dagen geleden een „topconferentie" zouden hebben gehouden. Het Venezolaanse leger gelooft dat drie afzonderlijke groepen op deze conferentie, die in de buurtv an Araco gehouden zou zijn, met elkaar vrede gesloten hebben, besloten hebben om een front te vormen en hun activiteit te verhogen. Een van de leiders zou Douglas Bravo zijn, die de conferentie zou hebben belegd na een bezoek aan Cuba. Hij zou nu de nieuwe opperbevelhebber van de triple alliantie zijn geworden. Tevens zouden op de bijeenkomst vier leiders uit de guerillabeweging zijn gezet, drie zijn beschuldigd van pogingen tot scheuring in de beweging en een ander, Freddy Carquez, die bankovervallen heeft georganiseerd om operaties te financieren, beschuldigd zijn van het zich toeeigenen van geld.



WILLEMSTAD – Gisteren bracht gedeputeerde E. Broos een orientatiebezoek aan de waterfabriek te Mundo Nobo. Hij werd verwelkomd door het hoofd van de dienst, ir The, die hem over het fabrieksterrein rondleidde.

Leiderschapscrisis in Noord-Vietnam

Positie Hanoi verzwakt in communistische wereld

SAIGON – Volgens de leider van de Zuidvietnamese delegatie naar de Parijse vredesbesprekingen, Pham Dang Lam, maakt Noord-Vietnam na de dood van Ho Tsji-Minh een leiderschapscrisis door. Lam, die voor ruggespraak naar Saigon is teruggekeerd, gaf vrijdag voor de televisie als zijn mening te kennen dat de positie van Noord-Vietnam in de communistische wereld ernstig is verzwakt. "Niemand heeft genoeg prestige om de leiding over te nemen. Als gevolg daarvan hebben ze geen andere keus dan bij de vredesbesprekingen in Parijs een harde lijn aan de dag te leggen", aldus Lam.

Geen Tet-offensief

Amerikaanse militaire deskundigen verwachten met het boeddhistisch nieuwjaar (Tet) — een feest van drie dagen dat 7 februari begint — raket- en mortierbeschietingen op grote steden, maar geen grootscheeps offensief als in 1968 door de Noordvietnamezen en de Vietcong werd ontketend. Er zullen mogelijk wel stormaanvallen op kleine steden en dorpen worden gedaan, ondanks het feit dat de Vietcong voor het tet-feest een vierdaags bestand heeft aangekondigd.

Volgens de Amerikanen is de veranderde situatie in vergelijking met 1968 het gevolg van de verliezen onder de tegenstanders, de duidelijke verbetering van bekwaamheid en moreel van de Zuidvietnamese strijdkrachten, speciaal de plaatselijke burgerwacht, en een groeiende antipathie jegens de Vietcong onder de burgerbevolking.

Hij vertelde dat Zuid-Vietnam volledig door de Amerikanen was ingelicht over de elf vruchteloze geheime bijeenkomsten, die zij vorig jaar met de Noordvietnamezen hebben gehad. Zuid-Vietnam had nimmer geheime contacten onderhouden met de andere partij.

38 bejaarden bij brand omgekomen

MARIETTA. — Bij een brand in een bejaardentehuis in Marietta, Ohio, zijn vrijdagavond achtendertig mensen omgekomen. Er bevonden zich 42 personen in het tehuis, meest zieken.

VS-ambassadeur in Athene aangekomen

ATHENE. — Amerika's nieuwbenoemde ambassadeur in Griekenland, Henry Tasca, is vrijdagavond in Athene aangekomen. De post is een jaar vacant geweest. Sinds het vertrek, vorig jaar januari, van oud ambassadeur Phillip Talbot is de ambassade geleid door een chargé d'affaires. Verwacht wordt dat Tasca spoedig met Griekse ambtenaren besprekingen zal beginnen over de mogelijke hervatting van de Amerikaanse militaire hulp aan Griekenland. De VS staakten de levering van zware militaire uitrusting nadat het leger in april 1967 in Griekenland de macht had overgenomen.

Sovjet-Unie zoekt bescheiden over Lenin

BONN. – De Sovjet-Unie heeft vrijdag de bevolking van West-Duitsland verzocht haar in kennis te stellen over alle voorhanden zijnde documenten en gegevens die in verband staan met het herhaaldelijke verblijf van Wladimir Iljitsch Lenin in Duitsland. In de uitzending „verslag uit Bonn" van de Westduitse televisie verzocht de Sovjetrussische ambassadeur in Bonn, Semjon Zarapkin, aan alle instituten, organisaties en burgers in de bondsrepubliek aan de ambassade alles mee te delen wat direct of indirect met Lenin en diens verblijf in Duitsland van belang is.

Zarapkin zei dat er zeker in verscheidene archieven nog documenten, brieven, notities en aanhalingen uit boeken waarmee Lenin gewerkt heeft, te vinden moeten zijn, en dat er ook nog wel foto's en ander materiaal dat met zijn leven samen hangt en dat de Sovjetrussische geleerden onbekend is, moeten zijn.

Zarapkin is de eerste buitenlandse ambassadeur die zich in deze vorm rechtstreeks via de televisie kan richten tot het Duitse volk. Zijn oproep houdt verband met de honderdste geboortedag van de revolutionaire staatsman Lenin, die op 2 april wordt gevierd. Zarapkin besloot zijn verzoek met: „De Sovjet-mensen zullen u daarvoor zeer verplicht zijn."

Maanreis Apollo-13 een maand uitgesteld

HOUSTON. — De NASA heeft meegedeeld dat de maanreis van de Apollo-13, die op 12 maart zou beginnen, om bezuinigingsredenen is uitgesteld tot 11 april. Het landingsdoel, een hoogvlakte die Fra Mauro wordt genoemd, blijft hetzelfde. De lancering van de Apollo-14, aanvankelijk op juli vastgesteld, is verschoven naar de herfst. Deze maatregelen zijn nodig geworden door de besnoeiingen van de uitgaven voor ruimtevaart op de begroting, de laagste sinds 1963.

Kosmos-318 gelanceerd

MOSKOU. — De Sovjet-Unie heeft vrijdag de kunstmaan „Kosmos 318" gelanceerd met wetenschappelijke apparatuur voor het onderzoek van de ruimte. De kunstmaan draait in 89,3 minuten rond de aarde in een baan van 295 tot 204 km hoogte, onder een hoek van 65 graden op de evenaar.

Septuagint schorst actie op

BEVERWIJK – De stuurgroep van de Septuagint-beweging die een actieplan had bekendgemaakt om onmiddellijk een gehuwde priester volledig in te schakelen, heeft besloten dit actieplan uit te stellen tot de bisschoppen hun beleid inzake ontkoppeling van ambt en celibaat hebben bekendgemaakt. (Dit is omstreeks 19 januari te verwachten).

Vermiste vrouw in autobus gezien?

LONDEN. — Een zakenman uit de Engelse stad Ipswich heeft de politie verteld dat hij donderdag de al elf dagen vermiste mevrouw Muriël McKay heeft gezien in een autobus op de lijn Ipswich-Felixstowe. Toen hem een foto van de vermiste getoond werd, verklaarde de 58-jarige Albert Tietjen, er „voor 75 procent" zeker van te zijn dat zij het was. De vrouw had hem zelfs even aangekeken, en vlug haar hoofd afgewend toen zij bemerkte dat hij strak naar haar zat te kijken. De vrouw was hem opgevallen door haar chique voorkomen. Zij droeg een bontmantel en een fluwelen hoed. Het verhaal van de man heeft het geloof in een ontvoering aan het wankelen gebracht.

Ambassadeursoverleg in Par'bo verdaagd

PARAMARIBO. — De ambassadeursconferentie, welke op 20 januari te Paramaribo zou plaats vinden, is op Surinaams verzoek verschoven naar maart, aldus verneemt het ANP van welingelichte zijde.

Studentenstaking in Mexico

MEXICO STAD. — Uit solidariteit met de politieke gevangenen in Mexico, die al een maand in hongerstaking zijn voor vrijlating of tenminste berechting, zijn studenten van vijf faculteiten in Mexico-stad in staking gegaan.

De filosofische, literaire, medische en economische faculteiten hebben de actie ontketend. Zij zijn nagevolgd door de faculteit der letteren en wijsbegeerte en die van politieke en sociale wetenschappen. De studenten die zich in groten getale op bijeenkomsten hadden verzameld, hebben stakingen voor onbepaalde duur uitgeroepen.

Radiomensen trekken weg uit Tsjechoslowakije

PRAAG. — De pers in Praag schrijft dat sinds de invasie van augustus 1968 medewerkers van de Tsjechoslowaakse radio zijn geemigreerd. Een commissie die de gebeurtenissen bij het radiostation tijdens de liberalisatiebeweging van 1968 moest „analyseren" heeft de functionarissen van de radio er van beschuldigd aan opportunisten en rechtsgezinden de vrije hand gelaten te hebben. Velen werkten actief samen met anti-communistische westelijke radiostations, aldus een rapport van deze commissie. Anderen waren „heksenjachten begonnen op eerlijke burgers". Een redacteur van de Oostboheemse radio, Vladimir Brabec, had een campagne tegen een lid van het centrale comité op touw gezet, met het gevolg dat een menigte zijn huis was binnengedrongen om hem te doden, aldus het rapport.

Lachmons reis naar Nederland doet vragen rijzen in Suriname

PARAMARIBO — Onder de kop "opheldering nodig" schreef het te Paramaribo verschijnende dagblad Suriname, dat er het een en ander te doen is rond het gaan van de heer J. Lachmon naar Nederland. "De heer Lachmon zelf heeft daaraan onzes inziens meegewerkt door verklaringen in Nederland afgelegd. Het is niet duidelijk, wat de heer Lachmon precies in Nederland is gaan doen. Hij spreekt van "op eigen initiatief", maar de minister-president zegt dat de heer Lachmon op landskosten reist. De regering heeft er dus iets mee te maken. Wanneer dat niet het geval was en de heer Lachmon was werkelijk voor eigen rekening naar Nederland gereisd, dan was hij inderdaad aan niemand enige verantwoording verschuldigd. Nu dat niet het geval is, kan hij dat niet zeggen, tenzij hij als steunpilaar van de premier is meegegaan. In dat geval zal van regeringszijde iets moeten worden gezegd. Is hij in zijn kwaliteit van Statenvoorzitter naar Nederland gegaan, dan had hij de Staten reeds voor zijn vertrek behoorlijk moeten inlichten. Wij hebben daarom de neiging te geloven, dat de heer Lachmon naar Nederland is gegaan op verzoek van de minister-president om hem politieke ruggesteun te verlenen bij de moeilijke besprekingen, die hij in Den Haag moet voeren. Lachmon's gezag in Nederland is na de jongste verkiezingen gegroeid en zijn tegenwoordigheid kan zeker bijdragen tot vergemakkelijking van de besprekingen. Daarnaast zal de heer Lachmon besprekingen voeren met parlementsleden, waarschijnlijk om te lobbyen in verband met de vereiste parlementaire goedkeuring voor additionele hulp aan Suriname. Als dat het geval is, kunnen wij ons voorstellen, dat er nu niets van gezegd wordt. Dat zou niet elegant zijn tegenover de Nederlandse regering. Dat betekent echter niet, dat allerlei verwarrende verklaringen moeten worden afgelegd, die voedsel geven aan allerlei boze gedachten. De heer Lachmon had onzes inziens beter gedaan om geen commentaar te geven op vragen over zijn bezoek aan Nederland. Aan het eind van het bezoek zou daartoe voldoende gelegenheid zijn. In Suriname zal er in elk geval bij terugkeer van minister-president en Staten-voorzitter opheldering moeten worden gegeven. Democratie is geen onderonsje", aldus Suriname.

Agenda Curacao

WEEKEINDE DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 10-12 JANUARI 1970.

STADS- en 2de DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849;

STADS- en 2de DISTRIKT WEST: dokter G.F. Lublick, Schonegevelstraat 2, tel.: 43126;

IN HET 3de DISTRIKT: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, tel.: 48090.

VERLOF-BEGRAFENIS:
ZAT.: dhr F.H. Colinet, Andres Belloweg 23; ZON.: dhr E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA'S:
ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

ZON.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.:23718; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380; Botica "1968, N.V.", Corrieweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:
Bakhuis - Marie Pompoen; Frederik - Salinja; Gasolinestation - Rio Canario; Agatha - Rif; De Jongh - Mundo Nobo.

BIOSCOPEN
Roxy: 19.00-21.00 Charly. West-End: 19.00-21.00 The kiss; 23.30 Tepepa. Cinelandia: 19.00-21.00 The violent ones. Drive-in: 19.00-21.00 Cowboy Cannon; 24.00 The Money jungle. Cine-Rio: 20.00 Death of a gunfighter. Airport-cinema I: 15.30-17.15 Tarzan is in trouble; 19.15-21.15 De hel op het strand; 24.00 Liefdesspel in Finland. Asiento: 20.00 Sweet charity - leeft. 14 jr.

CINE-TRUCK:
Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Zuid Bonam.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.
CPA: 20.30 opv. revue It's a small world.
R en B: 21.00 bingo-drive.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune 23.00 optr. zanger Alberto Rochi, dansen (zat. 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom 21.00-01.00 optr. Dick Bennets superb. vocals; (zat. 22.00-01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holliday Inn Hotel: Night Watch: 21.00-[illegible] Tracey Dey, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro, (zat.: 21.00-03.00). Flambovant Beach hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz. : Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 -01.00 gelegenheid tot dansen. Barbeque: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc: discothec (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen).

ZONDAG

BIOSCOPEN
Roxy: 18.30 The devil's bride; 20.30 Charly. West-End: 10.30-20.30 The kiss; 16.30 Web of danger; 18.30 Submarine X-1. Cinelandia: 19.00 The jungle book; 21.00 The violent ones. Drive-in: 19.00 Superman, de man die alles kan; 21.00 Cowboy Cannon. Cine-Rio: 19.00 Mi primera novia; 21.00 Dead of a gunfighter. Airport Cinema I: 10.30, 19.15-21.15 De hel op het strand; 15.30-17.15 Tarzan is in trouble. Asiento: 20.00 Sweet Charity - leeft. 14 jr.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

CPA: 17.00 opv. revue It's a small world (voor buitendistrikten).
BIJEENKOMST: 09.30 van alle besturen buurtcentra - bc Gr. Kwartier.

PROGR. CFW: 09.30 via radio Caribe.
OPEN: 08.00-11.00 N.V. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.
BC GR. KWARTIER: 10.30-12.00 bibliotheek open voor publiek.

SPORT
SCHERMEN: 17.00 sabelwedstr. - zaal Mar.kaz., Suffisant.

BASEBALL: 10.30 Bridgestone vs Heineken - Ant.kamp. - stadion.

VOETBAL: 16.00 SUBT vs Sithoc - hoofdkl. - SUBT-stadion; 16.00 Ctro. dept. Mahuma vs DOSKO - A.kl. - veld Mahuma; De Koning vs Madeirense - A.kl. - veld Suffisant; Ctro. Dominguito vs dept. Sta. Rosa - A.kl. - terrein Scherpenheuvel; Canisius Boys vs St. Joris - B.kl. - terrein St. Joris; Ctro. dept. B. Vista vs Union dept. - B.kl. - veld Terra Corra; Eagle vs Marquita - B.kl. - terrein Zapateer; Atl. Luis Brion vs dept. Monaco - B.kl. - terrein Vesta Ctro. Montagne vs Vasco da Gama - B.kl. - veld achter club Bonaireano te Suffisant; U D Bonairiano vs CS Barber - B.kl. - terrein Barber; Dept.Medellin vs Riverside - B.kl. - Sithocterrein); 10.00 Veendam vs C.Dom. - jr. gr. A. - Scherpenheuvel-terrein; Canisius Boys vs C.Dept. portugues - jr. gr. A. - Suffisant stadion; SUBT vs CD Porta Blancu - jr. gr. A. - SUBT stadion.

SLUITING: 16.00 aguinaldosfestival - rifstadion.

Geen gevaar voor devaluatie

BOLIVAR STAAT STERK

CARACAS — Niets wijst erop, dat er gevaar bestaat dat de Venezolaanse bolivar zou moeten devalueren. De minister van financien van Venezuela verklaarde dezer dagen dat de economie van het land geen aanleiding geeft tot herwaardering. De bewindsman gaf een uitvoerige uiteenzetting van de economische en monetaire situatie van het land en zei dat de regering het vaste voornemen heeft om de stabiliteit van de bolivar te handhaven.

Hij wierp een terugblik op de resultaten in 1969 en gaf optimistische perspectieven voor 1970. Stimulerende maatregelen in 1969 van de zijde van de regering om kapitaalvlucht tegen te gaan hebben de gewenste resultaten gehad. De activiteiten in de prive-sector zijn toegenomen dankzij de uitbreiding van de mogelijkheden om hypothecaire leningen aan te gaan, aldus minister Pedro R. Tinoco.

De bewindsman maakte verder bekend dat de internationale monetaire reserves per 31 december 1969 929 miljoen dollar bedroegen vergeleken met een bedrag van 917 miljoen dollar waarmee 1968 werd afgesloten. Minister Tinico merkte op dat Venezuela het hoogste bedrag heeft aan monetaire reserves in Latijns Amerika dankzij de omvang van de export. Dit verzekert de stabiliteit van de bolivar die volgens de minister nog steeds een van de meest stabiele is in de wereld dankzij de beschikbare reserves. De minister wees er verder op dat niet alleen de beschikbare reserves de stabiliteit van een munt bepalen doch vooral de kracht van de economie en de omvang van de buitenlandse handel. In dit verband wees hij o.m. meer op de produktie van meer dan 3.500.000 ton olie per dag, de produktie van ijzererts van rond 18.000.000 ton per jaar en de stijgende export van o.m. cement, half verwerkt ijzer, aluminium, enz.

Kerkdiensten

CURACAO
ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 05.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 05.00, 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30 (woensd.: geen mis); JANWE: 06.30 (zat. ipv. 06.30 om 19.00); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrij. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 06.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN CURACAO:
VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds van Heerde; 19.00 ds Eggink.
EMMAKERK: 09.30 ds Helder.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds van Heerde; 19.00 br. Fortin.
In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.
GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO.
09.30 ds Kamphuis van Noordwolde; 19.15 ds Brouwer.

AVONDSTILTE: 19.00 Fortkerk, voorganger: ds. Eggink; ond.: verzoening en wederopbouw.

EMMASTAD

N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30-21.00, tel.: 2307; 12/1 (21.00) - 17/1 (07.30): H.O. Walroud, tel.: 0-44972; b.g.g., tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 12/1 t/m vrijdag 16/1 M.H. Martes, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479; b.g.g., tel.: 9.
AVIATION SERVICE
12/1 (23.30) - 17/1 (06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701.
N.V. C.S.M.-SHIPS'AGENCY
Kantoor open: 07.30-24.00, tel.: 2551/2458;
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 12/1 t/m vrijdag 16/1 00.00 07.30, tel.:9.

*****

K.N.S.M. — Diogenes 9 te W'stad; Solon 9 te Napels.

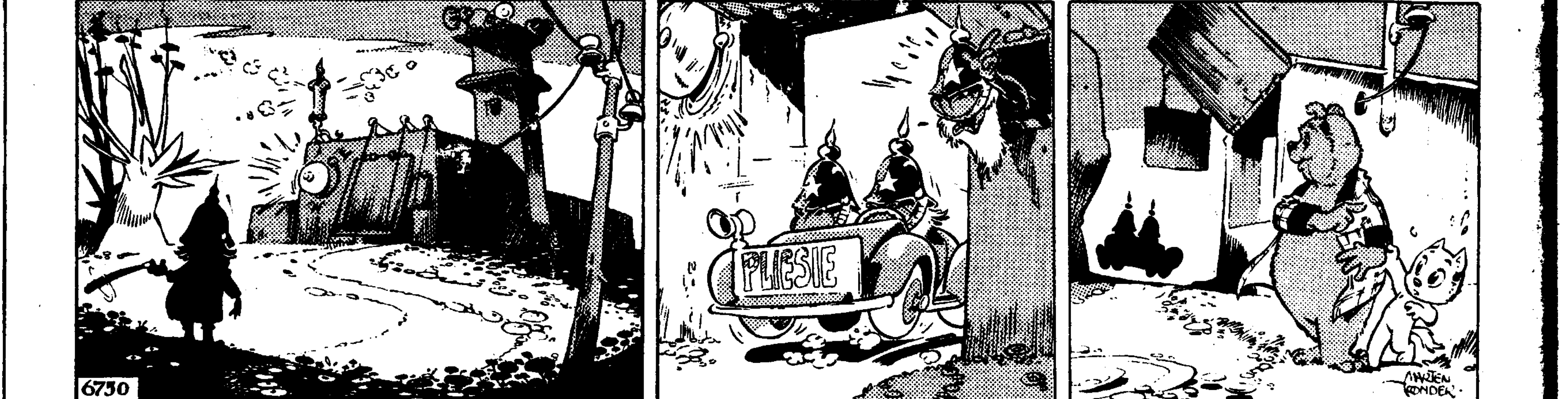
Beursberichten

NEW YORK — Bij het slot van vrijdag was het koerspeil op de N.Y. effectenbeurs bij trage handel iets lager dan op de voorgaande dag. De omzet omvatte 9.33 miljoen aandelen tegen 10,67 miljoen stuks op donderdag toen de handel iets levendiger was. Zowel bij de aankopen als bij de verkopen bestond geen druk. Beleggers bleken liever te wachten op bijzonderheden van president Nixons begrotingsboodschap en op een duidelijke verandering van de kredietbeperkingen. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1572, waarvan hoger 580 lager, 728 en onveranderd 264. De aandelenomzet was 9.380.000 stuks. Het Dow Jones gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 798.11

Beurs van New York

	9/1		9/1
Acf Industries Inc	49 1/2	Litton Industrie Inc	32
Air Reduction Co	17 1/2	Lockheed Aircraft	20 1/4
Allied Chemical	26 1/4	Marcor Corp	51 1/2
Aluminium Co of America	68 3/4	Martin Mariette Corp	19
American Brands	35	May Department Stores Co	26 3/8
American Can co	41 5/8	McDonnel Douglas Aircraft	26 1/8
American Cyanamid Co	27 1/2	Merck and Co	111
American Electric Power	30 3/4	Minnesota Mining and Mfg.	113 1/4
American Metal Climax	35 3/8	Mobil Oil Corp	43 1/8
American Motors Corp	9 1/8	Monsanto Co	35 5/8
American Smelting and Refin	34 3/4	National Biscuit Co	54 1/8
American telephone and teleg	50 1/8	National Cash Register	162 3/4
Ampex Corp	45 1/4	National Distillers and Chemica	17
Anaconda Company	32	National Gypsum Co	23 5/8
Armco Steel Corp	26 1/2	National Steel Corp	40 1/2
Atlantic Richfield Co	85 3/8	North American Rockwell Corj	2 3/8
Bendix Corp	3 1/4	Olin Mathieson Chemical	2 3/8
Bethlehem Steel Corp	26 3/8	Pacific Gas and Electric	32 5/8
Boeing Co	30 1/4	Pennsylvania Central Co	29 3/4
Burroughs Corp	167 1/4	Pepsico, Inc	51
Canadian Pacific Ry Co	71 5/8	Phelps Dodge	51 3/4
Celanese Corp of America	59	Philip Morris Inc	3 7/8
Chase Manhattan Bank (N.Y.	52 3/8	Phillips Petroleum	23 3/4
Chesapeake and Ohio Ry	57	Proctor and Gamble Co	112 3/4
Chrysler Corp	34 1/8	Radio Corp of America	33 1/4
Cities Service Co	40	Republic Steel Corp	35 1/2
Colgate - Palmolive Co	41 5/8	Reynolds (R.J.) Tobacco	42 3/4
Colt Industries Inc	23 3/4	Royal Dutch Petroleum	40 3/8
Commonwealth Edison	39 1/8	Sears, Roebuck and Co	67
Consolidated Edison of N.Y.	27 5/8	Shell Oil Co	44 5/8
Continental Can Co	70 7/8	Southern Co	26 1/8
Continental Oil	26 5/8	Southern Railway	46
Curtiss Wright Corp class "A'	29	Sperry Rand Corp	38 1/4
Dart Ind.	48 7/8	Standard Oil Co California	52 3/4
Dow Chemical	67 7/8	Standard Oil Co Indiana	46 1/4
Dupont (e.i.) de Nemours	103 3/4	Standard Oil Co New Jersey	62 7/8
Eastman Kodak	81 1/8	Studebaker Worthington Inc	43 3/4
First National City Bank	67 1/2	Sunn Oil	43 1/2
Ford Motor Co	41 1/2	Texaco Inc	29 1/4
Fruehauf Corp	39 1/4	Texas Instrument Inc	133
General Electric Co	73 1/8	Transamerica Corp	23 3/4
General Foods Corp	79 7/8	Union Carbide Corp	37 7/8
General Motors	68 3/4	Union Pacific Railroad	39 7/8
General Public Utilities	24 1/2	Uniroyal	19 3/4
General Tel. and Electronics	30	United Aircraft Corp	39 1/2
Getty Oil	45 3/4	United Fruit Co	47
Gilette Co	50 1/8	U.S. Steel Corp	35 3/8
Gimbel Brothers Inc	40 7/8	Western Union Telegraph	43 1/8
Goodyear Tire and Rubber	29	Westinghouse Electric Corp	59 1/2
Gulf Oil Corp	30	Woolworth (F.W.)	37
Illinois Central Industries	27 1/2	Amerade	28 1/2
Intern. Business Machine	369	Brit. Am. Oil	16 1/8
Intern. Harvester	26 3/4	Cater Pillar	38 1/2
Intern. Nickel of Canada	42 1/2	Columbia Gas	26 1/8
Intern. Paper	38 3/8	North Am. Phil. Corp.	52 5/8
Intern. Tel and Tel	59 3/4	Westerban	37 1/2
Johns-Manville Corp	29	K.L.M.	41 3/4
Kennecott Copper Corp	47 7/8	Twent. Century Fox	20
Kraft Co	38 5/8		

HEER BOMMEL EN DE ONBETAALBARE REIS



6750 — Het is te begrijpen dat een land als Moronie over een goede politiemacht moet beschikken. De fraaie natuur en de kostbare monumenten dienen tegen Vunze platzakken, beschermd te worden, anders zou de aardigheid er voor betalende bezoekers gauw af zijn — en dan zou de toeristenindustrie plat liggen

Toen de grijsaard dan ook op zijn bel drukte ging die over in het dichtstbijzijnde politiebureau, en twee minuten later ging de poort reeds open om doorgang te verlenen aan de dienstdoende patrouille.

„Het is het gebouw van de Vereniging voor Vreemdelingenverkeer", riep de sergewnt, die naast de ingang uit de muur verscheen.

„Toeristen zonder geld natuurlijk! Tact gebruiken! Sla er op! Orde! "

Intussen had heer Ollie de moed opgegeven. De hardhorigheid van de o[...] had hem afgemat en hij liet zich dan ookmeetrekken door Tom Poes.

„Je had niet stiekum die telefoon moeten gebruiken, jonge vriend", sp[...] hij. „Nu is die oude heer boos, zodat we van hem ook geen hulp meer verwachten hebben. Ik schaam me voor je! "

„Hij heeft de politie gewaarschuwd", zei Tom Poes. „En ik heb zo het id[...] dat we daar beter niet op kunnen wachten."

Maar heer Bommel had een andere mening.

„De politie? " herhaalde hij. „Maar die moeten we juist hebben! Ik b[...] een beroofd heer en ik zoekmijn recht! Trek niet zo, ik zie een a[...] aankomen! "

RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER



7-32 — Tsjiao Tai is tevreden. Hij heeft de herbergier alles laten vertellen wat hij wist. "Je verzint toch geen sprookjes, he? " zegt hij voor de zekerheid. "Je hebt werkelijk gezien dat de man in het zwart een poeder in de wijn van de ander deed? " "Ik zweer op het hoofd van mijn moeder dat het de waarheid is, heer", zegt de herbergier. "Luister dan goed", herneemt Tsjiao Tai, "het kan allemaal wel waar zijn wat je vertelt, maar het feit blijft bestaan dat je een bende rovers te eten hebt gegeven, rovers die net een bode van de Keizerlijke Schatkist hadden overvallen. Als je geen last wil krijgen kan je dus beter precies doen wat ik zeg.

De man met de rode halsdoek is vermoord. Hij ligt hier ongeveer vij[...] meter vandaan in het struikgewas. De man in het zwart heeft hem blijkb[...] eerst half verdoofd, om hem des te gemakkelijker te kunnen doden. Jij g[...] nu naar de dichtsbijzijnde wijkmeester, zo snel als je kunt, en je zegt hem [...] onmiddellijk het lijk te komen ophalen, omdat het moet worden onderzo[...] door de lijkschouwer. Is dat duidelijk? " "Ja, heer", antwoordt de herberg[...] onderdanig. "Ik zal precies doen wat u zegt". Tsjiao Tai gaat naar buiten [...] springt op zijn paard. Het begint er op te lijken dat hij de Rechter heel [...] nieuws te vertellen heeft

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 groetenprogr. Con cos ta; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 Voice of America; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discothec 855 (musica bailable).

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Milton the munster; 18.00 The munsters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Texas Instruments show; 19.30 Green acres; 20.00 Mod Squad; 21.00 nieuws ned.; 21.15 Teleteatro (film: - Cosmic munster); 22.30 The outerlimits (film: Border land).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „Majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons.): 18.15 Grace Line ta informa; 18,30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural: Magazine rack; 19.30 Turning the table (spons.); 21.00 sabado millon; 23.00 Voz di Aruba discothec (non stop).

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 George of the jungle; 18.00 bowling; 18.30 alliance francaise; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 publ. service; 19.45 green acres; 20.15 eng. nieuws; 20.30 the outcasts; 21.30 teletheatre; 22.30 outerlimits.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 Ned. bulletin; 17.39 Ned. deze week door Rienk Iedenburg; 17.44 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht en mededeling kerkdienst; 17.50 brievenbus door dhr Loog; 17.54 Radio weekeinde door Jan Bronkhorst en Michiel Hennus; 18.31 stemmen uit de Europese pers door dhr Folkertsma; 18.39 ter overdenking; 18.42 progr. voor morgen; 18.43 nieuws in het kort; 18.44 financieel en econ. overzicht door Piet de Vries; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(9590, 15320 en 6085 kHz); 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; Met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten. Radiokrant: berichten reportages over Ant., Sur. en Caribische onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 09.00 uitz. kerkdienst vanuit kerk Groot Kwartier; 10.00 Contakt; 11.00 muz. sportexpress; 12.30 nieuws ANP; 12.45 zondag zonder zorgen; 13.45 variaciones dominical; 16.00 uitz. sluiting aguinaldosfestival vanuit rifstadion; 18.30 jeugduitz. pastoor Brada; 18.45 kinderprogramma voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 Israel pres.; 18.30 Venezuela te invita; 18.45 nieuws pap.; 19.00 NTS-weekjournaal; 19.20 De Verrekijker; 19.30 Get Smart; 20.00 Ironside; 21.00 nieuws ned.; 21.15. mission impossible; 23.00 dragnet.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkemashow (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion dominical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. Con cos ta? 11.00 pero con musica (VOA), 1e deel; 11.30 radio krant (radio ned.); 12.00 Boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "Butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacionm musical; 17.15 pero con musica (VOA), 2e deel; 17.30 boleros; 18.00 La Voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "The Rum Runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of Radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.30 musica p4pular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticia local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & local Ford; 13.15 musica mejicana (spons.); 13.30 discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.30 felicitaciones (spons.);

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 skippy; 18.00 Israel pres.; 18.30 publ. service; 18.45 pap. nieuws; 19.00 cocktail musical (live); 20.00 the 3 stooges; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 my 3 sons; 21.30 Dean Martinshow; 22.30 Undersea world of Jacques Cousteau.

*****

RNWO (21570, 17810, 6020 kHz): 11.30 opening; kinderbijbel; 12.50 einde uitz.

(15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. en ned. nieuws; 17.38 sport van het weekeinde door Peter van Brakel; 17.54 concertgebouworkest; 18.36 kathechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 - 6085 kHz): 19.00 int. "Happy station" progr. SPREKER: Edward Starz; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, sport, concert door concertgebouworkest; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 Int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 damesprogr. door Stan; 11.00 populaire muz.; 12.00 Noticurom; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev.muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.00 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu....; 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe r;; 11.[...] noticia local; 11.10 ritmo latin[...] 11.30 musica int.; 12.00 musi[...] [illegible] 12.15 noticia int.; 12.[...] musica varia; 12.45 noticia lo[...] 13.00 variacion musical cu rit[...] latino; 13.30 mei ora cu boler[...] 14.00 noticia local (resumen); 14.[...] seleccion musical d4.30 peticion[...] 15.00 noticia int.; 15.15 variac[...] musical; 15.45 musica cu sal[...] azteca; 16.00 progr. int. y [...] Macorisana supermarket; 16.15 m[...]ca mejicana; 16.30 noticia lo[...] 16.45 Cocktail musical

VOZ DI ARUBA: 06.00 openin[...] 06.05 country & instrumental musi[...] 06.30 mañanitas mejicanas; 07.[...] musica popular (spons.); 07.15 no[...]cias int. Viana's; 07.30 caravana [...] exitos (completely spons.); 12.[...] instrumental music; 12.10 noticias [...] hulandes (Heineken & Victoria bo[...]ling co.); 12.30 noticia local Viana[...] 12.50 musica instrumental; 13.[...] noticias int. & local Ford; 13.[...] musica mejicana (spons.); 13.[...] discolandia (completely spon[...] 16.00 atardecer mejicana (spon[...] 16.15 noticias local Viana's; 16.[...] felicitaciones (spons.).

CTC werkt gunstig

AMSTERDAM — In aansluiting [...] de tussentijdse mededeling van 1[...]vember over de gang van zaken i[...] eerste negen maanden van 1969 d[...] de Curacaose Handelmaatscha[...] thans mede, dat volgens de nu [...] beschikking staande gegevens ook [...] resultaten over het laatste kwar[...] 1969 beter waren dan die in [...] overeenkomstige periode van [...] voorgaande jaar.

Volgens de nu ter beschikk[...]staande gegevens wordt voor [...] boekjaar 1969 een aanmerke[...] beter resultaat verwacht dan over [...] boekjaar 1968.

(Over 1968 werd een bruto exp[...]tatiesaldo bereikt van Nf. 19,4 [...] De winst na belastingen bedroeg [...] 6,1 mln. Uitgekeerd werd een d[...]dend van 15 pct in contant [...] waarvan 2 1/2 pct ten laste van [...] agioreserve.)

Blindheid door verkeerde voeding

KHARAGPUR — Ongeveer 14.0[...] kinderen in de zuidelijke en ooste[...]ke delen van India worden ieder [...] blind door verkeerde voeding. Di[...] verklaard door de voedingsadvis[...] van het Indiase ministerie van vo[...] gezondheid, dr. Kalyan Bagchi. [...] een congres in Kharagpur deelde [...] mee, dat door een verkeerde voed[...] 50 a 60 miljoen kinderen in India [...] hun fysieke en geestelijke g[...] worden belemmerd. Ongeveer [...] procent van de bijna 230 miljo[...] Indiase jonge kinderen, zoge[...] moeders en zwangere vrouwen lij[...] aan verschillende graden van verke[...]de en ondervoeding, aldus dr. Bag[...]

Supermarkets willen onderhandelingen opschorten

„Prijzen dienen ook omhoog te gaan”

Loonsverhoging moet doorberekend worden

WILLEMSTAD – De onderhandelingen tussen de Curacaose Federatie van Werknemers en de verenigde directies van de supermarkets schijnen toch niet zo bevredigend te zijn verlopen, zoals die dezer dagen werden genoemd naar aanleiding van een desbetreffende vraag van de Amigoe. Vanmorgen legden de vertegenwoordigers van de gezamenlijke supermarkets in een vergadering met de landsbemiddelaar en de C.F.W. de volgende verklaring af:

Anders wordt met verlies gewerkt

"U verwacht van de hier aanwezige vertegenwoordigers van de supermarkets Henderson, Zuikertuintje, Esperanza, Vreugdenhil en Colon, dat zij hedenmorgen met u de loononderhandelingen voor de nieuw af te sluiten cao zullen aanvangen. Het spijt ons echter u te moeten mededelen, dat het ons duidelijk geworden is, dat wij op dit moment hiertoe niet in staat zijn.

Winstmarges

Gaarne willen wij u van het waarom van het op dit moment niet in staat zijn op de hoogte brengen. De situatie ligt zo, dat de hier vertegenwoordigde supermarkets op iedere gulden verkoop slechts 1 tot 2 cent winst maken, waarvan echter nog de belasting afgetrokken moet worden. Uitgaande van deze kleine winstmarges is het duidelijk, dat een verhoging van de kosten als gevolg van hogere lonen, hieruit niet kunnen worden gedekt, wil men het voortbestaan der betrokken supermarkets geen einde worden gemaakt.

Wij zijn gaarne bereid over een verbetering der arbeidsvoorwaarden te spreken, doch van te voren moet vaststaan, dat kosten in de prijzen mogen worden doorberekend. Dat is op dit ogenblik niet mogelijk, aangezien het gouvernement momenteel niet toestaat dat verhoging van lokale kosten in de prijs wordt doorberekend.

Om duidelijk te stellen waar het hier om gaat en wat de consequenties van een en ander zijn, willen wij hier aan toevoegen, dat een verhoging van tien procent van de loonkosten, in geval van doorberekening, een verhoging van de prijzen zal betekenen van ongeveer een procent. Tien procent loonsverhoging betekent, dat een artikel van f. 1,–, voortaan een cent duurder wordt en f. 1,01 zal kosten en een loonsverhoging van twintig procent zal een verhoging van ongeveer twee cent op iedere gulden betekenen.

Indien echter geen doorberekening is toegestaan betekent een loonsverhoging van 20 procent, dat er helemaal geen sprake meer is van winst, doch dat de supermarkets verlies lijden en geen reden van bestaan meer hebben. Op dit ogenblik is het ons dus onmogelijk beslissingen te nemen, die stijging van de kosten meebrengen.

"Wij hebben ons tot de minister van economische zaken gewend om te verzoeken te willen toestaan, dat verhoging ook van lokale kosten – in de eerste plaats dus die welke het gevolg zullen zijn van de nieuwe cao – in de prijzen te mogen doorberekenen. Wij stellen voor de onderhandelingen op te schorten, totdat de minister de weg heeft geopend om uit deze impasse te geraken", tot zover de verklaring zoals die vanmorgen werd afgelegd.

Commentaar vakbond

De heer E.W. Ong-A-Kwie had vooral op het laatste alinea van de verklaring van de supermarkets waarin zij stellen dat zij zich tot de minister van economische zaken zullen wenden om toestemming te krijgen om de loonsverhoging door te berekenen in de prijzen veel kritiek. Hij staat op het standpunt dat de arbeiders niet de dupe moeten worden van de tegenstellingen tussen de supermarkets en de regering.

Hij vond dat de supermarkets tijd genoeg hebben gehad om een en ander op te nemen met de regering. "Wat voor mij belangrijk is, zijn de loonsvoorstellen en de secundaire arbeidsvoorwaarden die voor mij liggen en die ik besproken wil zien. Zij moeten het verder uitboksen met de regering. Daar staan wij volkomen buiten, wij hebben er niets mee te maken. Zij schuiven dit op de lange baan, maar ondertussen moeten de arbeiders wel de hogere busgelden en de hogere belasting betalen. Ik kan niet tegen de arbeiders, die ik vertegenwoordig, zeggen dat zij moeten wachten totdat de supermarkets klaar zijb met hun besprekingen met de regering. Die besprekingen kunnen een jaar duren. En wat moeten wij doen? Ook een jaar wachten? Dit gaat natuurlijk niet," aldus de heer Ong-A-Kwie die er aan toevoegde dat hij de landsbemiddelaar tot dusver de kans heeft gegeven om ruggespraak te houden met de regering.

De partijen zullen op dinsdagmorgen weer bijeenkomen. "Als er dinsdag geen oplossing gevonden wordt, dan zullen wij overwegen welke stappen zij zullen nemen," aldus de heer Ong-A-Kwie.

SAMBUMBU

PLAJA LARGU (3) is een deel van de z. kust in de plantage Rif, tussen Boca Francois en Plaja di Candelchi.
PLAJA DI MARTIN is een plaats ten z.o. van Bullenbaai; is een vuilnisstortplaats.
PLAJA DI MOSA is een plaats aan de n. kust in het o. van Hato, ten o. van Hojo. Betekent: strand van mejuffrouw.
PLAJA SA is een plaats in het z. van Groot Santa Martha, dicht aan de kust. Betekent: zout strand.
PLAJA SALU is een strand in de knoek Cas Abao. Betekent: zout strand.
PLAJA DI SAMI is het strand van Sint Michiel.
PLAJA DI SARDIN is een deel van het strand aan de z. kust, in de plantage Hermans. Betekent: sardientjes strand.

P.B.

WILLEMSTAD – Dezer dagen kwamen met het KLM toestel uit New York mevr. Naomi Zemlansky van Vogue International, vergezeld van fotograaf en fotomodellen aan op de Dr Albert Plesman Luchthaven. Mevr. Zemlansky is Art Director van Vogue International en onder haar leiding zullen er op Curacao foto's gemaakt worden van sport- en strandkleding tegen typisch Curacaose achtergronden. In dit modeblad zal eveneens een rubriek verschijnen waarin over de plaats waar de foto's genomen werden en de attracties van het eiland een en ander verteld zal worden.

In twee afzonderlijke delen van het blad zullen achttien paginas van vier kleurenfoto's besteed worden aan Curacao. Via het kantoor in New York van Hilton International werden de afspraken op Curacao gemaakt.

Uitslag Kerstpuzzel

Een groot aantal Amigoe-lezers heeft dit jaar meegedaan aan de Kerstpuzzel. Vele van hen hebben de juiste oplossing gevonden die luidt:
Al wensen wij soms menigeen
Een jaar lang naar de maan,
Straks wensen wij toch iedereen
Dat 't jaar hun goed mag gaan!

De meest voorkomende fout die gemaakt is, is dat in de voorlaatste regel in plaats van het woordje „toch" het woord „tegen" geschreven werd.

Onder de vele goede inzendingen hebben wij ten slotte geloot om uit te maken wie in aanmerking komt voor de prijzen. De uitslag van deze loting luidt:

Eerste prijs: vijftig gulden: S. F. Curiel, Rifwaterstraat 10 (Curaçao); tweede prijs: Fl. 25,–: R. Bekkering, Seroe Colorado, P.O. Box 44 (Aruba); derde prijs: twintig gulden: Henkie La Vos, W.E.B., Balashi 18 (Aruba); vierde prijs: vijftien gulden: Elva Blom, Torricellistraat 14, Oranjestad (Aruba); vijfde prijs: tien gulden: Renald Arends, Neptunesstraat 5 (Aruba).

Prijzen van vijf gulden: 1) Lydia Haveman, Cas Coraweg 131 (Curaçao); 2) Fam. J. M. Thyink, Tankie Flip 68A (Aruba); 3) fam. Janmaat, Veldweg 1 (Curaçao).



Studiemogelijkheden uitgebreid:

Zomercursus sociale wetenschappen 1970

WILLEMSTAD. – Op Curaçao arriveren morgen vier Amerikaanse professoren, onder leiding van de hier reeds bekende prof. Paul Hare voor het houden van besprekingen ter voorbereiding van een „1970 Summer Institute in Social Science". Het ligt in de bedoeling cursussen te geven in algemeen sociale wetenschappen gedurende de maanden juni, juli en augustus van dit jaar. Deze cursussen zullen open staan voor geinteresseerden uit alle facetten van onze samenleving, aangevuld eventueel met studenten uit omliggende gebieden en de U.S.A., tot een maximum van ongeveer driehonderd deelnemers.

De cursussen zijn gepland in de middaguren voornamelijk voor leraren en onderwijzers, terwijl voor hen die overdag geen tijd beschikbaar kunnen maken gedurende de avonduren gedoceerd zal worden.

Aangepast

De cursussen, welke voornamelijk in de Engelse taal gebracht worden, zijn aangepast aan de lokale omstandigheden. De staf, onder leiding van prof. Hare, zal bestaan uit bovengenoemde Amerikaanse professoren met enige assistenten, gecompleteerd door docenten uit onze eigen samenleving.

Het algemene programma zal de volgende onderwerpen omvatten op het gebied van Sociale Wetenschappen:

journalistiek, vergelijkende bestuursvormen binnen het Caribisch gebied, onderzoekmethoden en computer-analyses en de basisprincipes welke ten grondslag liggen aan de sociologie, psychologie, politieke wetenschappen, antropologie, conflict resolutie, het hanteren van geweldloos protest, huidige stromingen in het sociale vlak, zoals studentenrevoluties, black power, etc.

Verder ligt het in de bedoeling bij voldoende belangstelling ook meer specialistische cursussen te geven op het gebied van Handel en Industrie, Opvoeding en onderwerpen van speciale interesse voor Curaçao.

Het initiatief voor het eerste bezoek van prof. Hare aan Curaçao werd genomen door de Lionsclub en bovenvermelde plannen zijn het directe gevolg van dit eerste bezoek.

Alle verdere activiteiten ter volbrenging van deze plannen, zoals organisatie, financiering etc., zullen worden overgenomen door een nog op te richten stichting. In het bestuur van deze stichting zullen leidinggevende vertegenwoordigers van overheid, handel, industrie, onderwijs en vakbondswezen worden uitgenodigd.

De eerste reacties op deze plannen zijn zeer gunstig. De overheid heeft reeds hulp toegezegd in de vorm van een schoolgebouw voor middelbaar onderwijs, zodat klasselokalen, laboratorium en kantoorruimte reeds beschikbaar zijn. Verder is ook van de zijde van handel en industrie hulp toegezegd.

De stichting wil trachten, door het lokaal verkrijgen van zoveel mogelijk van de benodigde faciliteiten en hulpmiddelen als bijdrage hetzij op leenbasis of tegen kostprijs, de kosten van de cursussen zo laag mogelijk te houden. Verder zal men trachten voor het merendeel van de cursisten studiebeurzen te plaatsen in onze samenleving, zodat mindere draagkracht geen belemmering tot deelname behoeft te zijn. De pers, televisie en radio hebben ook reeds hun volle medewerking toegezegd.

Voor hen, die geinteresseerd zijn in verdere informatie, zal gedurende de komende week een openbare bijeenkomst worden georganiseerd op dinsdagavond, 13 januari om 20.30 uur in de Chessroom van hotel Curaçao Intercontinental.

Verder heeft „Obra y Logra" aangeboden de haar beschikbaar gestelde zendtijd van Tele-Curaçao aanstaande donderdag, 15 januari van 21.15 – 22.15 uur te benutten voor een paneldiscussie met de bezoekende Amerikaanse professoren ter nadere toelichting van de plannen voor dit „Summer Institute in Social Science".

LONDEN – De British Steel Corporation heeft de Britse regering toestemming gevraagd de staalprijs "aanzienlijk" te verhogen, zo heeft deze onderneming meegedeeld, aan toevoegend dat de staalprijs in Engeland 10 pCt lager is dan in de andere Europese landen.

Volgens de "Financial Times" zou het gaan om een prijsverhoging van 11 a 13 pCt.

Maatregel voorkoming loon-prijs-spiraal

WILLEMSTAD. – Het departement sociale en economische zaken deelt mee dat de minister van economische zaken een beschikking op grond van de Prijzenlandsverordening heeft uitgevaardigd waarbij aangezochte bedrijven verplicht zijn bepaalde gegevens te overleggen (de Amigoe schreef gisteren reeds hierover).

De bedoelde gegevens zijn vereist om de invloed van de loonontwikkeling – hetzij als gevolg van afgesloten of nog af te sluiten collectieve arbeidsovereenkomsten – op het prijspeil na te gaan teneinde te voorkomen dat door handelingen van de bij de arbeidsovereenkomst betrokken partijen een loon-prijsspiraal resulteert.

Een wijziging van het loonpeil en/of een wijziging van de secundaire arbeidsvoorwaarden kunnen de rentabiliteit van de betrokken bedrijfstak respectievelijk bedrijven ongunstig beinvloeden waardoor echter niet alleen het prijspeil in versnelde beweging komt, doch tevens de werkgelegenheid bij de betrokken bedrijven in gevaar kan brengen.

De gegevens, die een inzicht mogelijk maken in de economische en financiele veerkracht van een bedrijf zullen het departement in staat stellen meer gefundeerde adviezen uit te brengen indien zulks noodzakelijk of wenselijk wordt geacht.

Geheel ten overvloede van diegenen die ambtshalve met de gegevens moeten werken, wordt de aandacht van het bedrijfsleven erop gevestigd dat een strikte geheimhouding verzekerd is en gewaarborgd wordt voor de individuele bedrijfsgegevens. De straffen die op enige schending van een geheim staan, zijn zwaar en kunnen tot direct ontslag van de ambtenaar leiden, ook al is hij in vaste dienst. Het voorgaande wordt expliciet vermeld om een zekere mate van ongerustheid, die bij het bedrijfsleven te constateren valt, weg te nemen, aldus een persbericht van de R.V.D.

Landsbemiddelaar: „Horecaf is representatieve organisatie"

Bespreking c.a.o. Horecaf-Hol. Inn

WILLEMSTAD – Waarschijnlijk zullen vertegenwoordigers van de vakbond Horecaf en de directie van het Holiday Inn Hotel maandag aan tafel gaan zitten samen met landsbemiddelaar mr. A.F.M. Torres om in eerste instantie te onderhandelen over een aantal punten zoals tussen de directie van vakbond op 21 november 1969 overeengekomen. Deze voorlopige overeenkomst werd aangegaan om een einde te maken aan een staking welke op die dag in het genoemde hotel was uitgebroken. Het ligt in de bedoeling van de Horecaf om na behandeling van deze punten een concept-cao over te leggen waarover dan verder besprekingen zullen worden gevoerd.

Inmiddels heeft de landsbemiddelaar bepaald dat de Horecaf gemachtigd is om de werknemers bij genoemd hotel te vertegenwoordigen. De landsbemiddelaar heeft de directie hiervan op de hoogte gesteld. Hij kwam tot dit besluit na beoordeling van de naamlijsten zoals die door de directie waren overgelegd en de lidmaatschapkaarten die waren ingeleverd door de Horecaf waarbij kwam vast te staan dat de meerderheid van de werknemers aangesloten is bij de Horecaf. De landsbemiddelaar geeft de directie dan ook in overweging om de Horecaf als een representatieve organisatie te beschouwen.

Op de dag van de staking in november van het vorig jaar kwamen de partijen overeen dat zodra aangetoond zou worden dat de Horecaf gemachtigd is om het personeel bij dit hotel te vertegenwoordigen, onderhandelingen geopend zouden worden over enkele vitale punten. Deze besprekingen zouden reeds in december gevoerd worden doch door omstandigheden – o.a. de drukke werkzaamheden van de landsbemiddelaar in verband met meer urgente problemen – zijn zij uitgesteld.

Als eerste punt op de lijst welke op 21 november werd opgesteld, stond de uitbetaling van een kerstgratificatie. De directie heeft deze gratificatie overigens vorige maand reeds uitbetaald vooruitlopend op de onderhandelingen. De punten die nog behandeld dienen te worden zijn de artikelen 1614c, 1614d, 1614e en 1614q van de arbeidswetgeving. Artikel 1614c bepaald dat een werknemer het volle loon geniet bij ziekte of ongeval.

In artikel 1614d wordt bepaald dat als een werkgever van de geboden diensten van een werknemer geen gebruik kaat, hij toch het volle loon waarop de werknemer recht heeft.

Het volgende artikel, 1614e, bepaalt dat een werknemer het recht heeft op inzage in de boekhouding van de loonadministratie. Dit is een kwestie die vooral voor hotelpersoneel belangrijk is. Kelners bijvoorbeeld krijgen een basisloon uitbetaald terwijl zij ook betaald worden uit de "trunk" (wat als "servicecharge" door de klant betaald wordt).

Voorts staat op de lijst als punt van bespreking artikel 1614q dat voorschrift dat een werknemer vertragingsrente dient te worden betaald als hij zijn loon niet op tijf krijgt uitbetaald. De Horecaf heeft dit punt op de agenda opgenomen in verband met het achterstallige loon dat een aantal werknemers nog moet krijgen (zie artikel 1614d).

Alle opmerking: sommige werknemers maar drie of vier dagen in de week liet werken en hem ook alleen voor deze dagen betaalde. De Horecaf eist dat conform de arbeidswetgeving deze werknemers alsnog met terugwerkende kracht het volledige loon waarop zij recht hadden, krijgen uitbetaald.

SITUATIE IN BIAFRA KRITIEK

PARIJS – De situatie in Biafra zou kritiek zijn, zo is in Parijs van particuliere, maar betrouwbare zijde vernomen. De militaire ineenstorting zou al een feit zijn of zeer binnenkort gebeuren, na een doorbraak van de federale Nigeriaanse troepen aan het zuidelijk front.

INGEZONDEN

Ontevreden Bijstandspolitie

Wij waren dienstplichtigen, ter beschikking van het Korps Mariniers, zoals de wet van ons vaderland voorschrijft. Op 30 mei 1969 zagen wij wat er op Curacao gebeurde en wij waren ook in de gebeurtenissen verwikkeld. Wij zijn niet dom, zoals velen wel denken, maar wij weten zeer goed waarom er een 30 mei 1969 is gekomen en wij kennen de oorzaken. Na 30 mei waren wij in de kazerne toen er van de zijde van het Korps Politie Nederlandse Antillen een dringend verzoek kwam aan degenen die zouden afzwaaien om het Korps Politie van de Antillen te gaan helpen. Wij werden niet verplicht en wij hoefden geen enkele verplichti.. te aanvaarden. Maar de manier was op degene die met het een en ander belast was, ons benaderde, en als goede burgers van de Antillen, besloten wij de Dienst Bijstand Politie te gaan versterken. Het loon bedroeg Fl. 240.— per maand. Wij waren tevreden omdat wij ons vaderland zouden gaan helpen op een moment dat zij ons nodig had omdat de politieke tendens gedesorganiseerd en gevaarlijk was.

Toen wij naar Rio Canario gingen in ons uniform van de Hulp-politie werden wij zeer goed behandeld. Men stuurde ons van het kastje naar de muur. Niet eens in de tijd dat wij in militaire Dienst waren hebben wij ons zo ingespand. Enfin, wij waren allen zeer tevreden. De kaderleden, dat zijn de onderinspecteur en enkele hoofdagenten hebben ons zeer goed behandeld. Was het misschien omdat zij ons nodig hadden? Daarna kwam er een grote verandering in de organisatie van de Bijstand. Wij zullen geen namen noemen omdat wij ons nog steeds in deze zeer slechte situatie bevinden. Na enkele dagen begonnen wij wacht te lopen zoals de andere politie-agenten. Wij kregen en krijgen nog steeds, veel medewerking van deze agenten. Wij respecteren hen en stellen hen ervan op de hoogte dat wij zeer gedisciplineerd zijn.

Tot nu toe kan niemand van het Korps of van het publiek zeggen dat wij tekort zijn geschoten in respect voor hen. Want wij waren in Militaire Dienst en daar hebben wij veel geleerd, wat niet voorkomt in heel het Korps Politie. Want voor de meerderheid van de chefs van Politie is er geen respect en dat is aan hen zelf te wijten want wij hebben gemerkt dat zij zeer twijfelachtig en duidelijk partijdige beslissingen nemen. Ook hebben wij gemerkt dat er binnen het Korps Politie veel discriminatie en afgunst voorkomt.

Misschien zijn de politie-agenten zelf niet helemaal bewust hiervan of misschien willen zij niet dat het volk dit te weten komt. Maar voor de korte tijd dat wij met deze mensen optrekken hebben wij veel gezien. wat wij bepaald niet als aangenaam kunnen kwalificeren. Enkelen van ons van de Bijstand die genoeg hersenen hebben, zien dingen gebeuren in het politiekorps waarvan de bevolking nooit gedacht had dat te weten zullen komen. Onze conclusie is dat het niet lang meer zal duren dat de bom zal barsten in dit korps want wij hebben gemerkt dat er zeer vele politie-agenten ontevreden zijn over hun superieuren. Wij adviseren de autoriteiten die belast zijn met de organisatie van het korps, om de nodige maatregelen te treffen voordat het te laat is en een gezond onderzoek in te stellen om een betere oplossing te brengen in deze. Vele politie-agenten zijn bang om het een en ander te publiceren, aldus hoorden wij van enkelen van hen.

Maar broeders, wees sterk en schakel die autoriteiten in die moeten helpen. Wij kunnen van onze kant niet veel doen omdat de chefs van politie ons hebben gezegd dat wij niet in aanmerking komen om politie-agent te worden. Enkele maanden nadat wij ons aansloten bij de dienst, hebben zij ons geselecteerd om de opleiding te volgen om agent te worden. Tot vandaag de dag wachten wij op een concreet antwoord.

Van een inspecteur die landskind is (wij noemen geen namen) die zeer arrogant is, hoorden wij dat wij voor niets deugen en dat zij ons zeer spoedig eruit zullen schoppen. Hartelijk bedankt, meneer de inspecteur, het betekent niets, al worden wij [illegible] wij toch werk elders. Velen van ons hebben tenminste een Lagere School-opleiding, velen hebben het diploma van een Technische School of zelfs een MULO-diploma behaald. Als wij een blanke huid hadden, net als u, meneer de inspecteur, hadden jullie ons misschien wel aangenomen, want zoals een pientere kerel bij de politie tegen ons zei, zijn er vele onderinspecteuren die boven een of ander belangrijk departement bij de politie staan, die niet eens de zesde klas lagere school hebben gehaald maar waarvan de kleur zeer licht is.

Nadat wij van de zijde van meneer de Inspecteur hebben vernomen dat wij niet deugen hebben velen van ons met elkaar vergaderd en hebben wij besloten dat wij eruit gaan voordat meneer Jonckheer komt, want zoals alles nu verloopt zal er wel wat te doen zijn volgens krantenberichten. En wij willen niemand helpen die niet wil dat wij samen met hen zijn. Neem goede nota, meneer de inspecteur. Ook willen wij U zeggen dat de meerheid van ons 21 of 22 jaar oud is. maar wij meten veel wat u niet weet. En wij sterven niet van de honger want er wordt misbruik gemaakt van onze eenvoud. Hartelijk bedankt voor het miserabel loon dat U ons uitbetaalt, maar wij nemen de benen voordat de slagen op ons lichaam neerkomen. Wij hebben besloten deze brief te schrijven opdat het Antilliaans volk in het algemeen en dat van Curacao in het bijzonder weet wat Bijstandpolitie is en hoe wij behandeld worden door onze eigen mensen.

Om deze brief te besluiten, meneer de inspecteur adviseren wij u dat als u ver wilt komen in uw loopbaan u uw taktiek moet veranderen en met mensen moet leren omgaan zoals van U verwacht wordt in uw rang. Wij zullen spoedig weer in de burgerij komen te staan zo gauw of voordat ons contract is verlopen. Wij zullen gaan werken als arbeider in lokale industrieen want daar is onze plaats en omdat wij daar ons vaderland kunnen helpen zodat wij trots kunnen zijn dat wij negers en Curacaoenaars zijn, waar wij, omdat wij zo eenvoudig zijn, onze dagelijks brood eerlijk kunnen verdienen zonder dat iemand ons verwijten maakt.

Heren, chefs van politie, wij hopen, dat u deze brief gelezen hebt en uw taktiek zullen veranderen en er iets van leren, al hebben jullie ons laten weten dat wij slechts een Lagere School-opleiding hebben. wat Bijstandpolitie is en hoe wij behandeld worden door onze eigen mensen. kunnen jullie een van de leden van de Bijstandpolitie bij U roepen en vragen of dit alles op de werkelijkheid berust, zodat jullie zelf te weten komt wat er met ons gebeurt. Wij zijn allen bereid een verklaring bij jullie af te leggen. Maar wij bedoelen niet de chefs van politie, maar de ministers.

Enkele ontevreden hulpagenten.

Voornamen

Met enig leedwezen heb ik gelezen hoe de heer A. Nita niet al de mooie namen mocht geven, die hij voor zijn zoon had verzonnen.

De ambtenaar van de burgerlijke stand heeft zich in dit geval [illegible] se verbasteringen van filmsterrennamen werden tot nu toe door hem geaccepteerd. De rechter moet beslissen of Fidel Castro als voornaam mocht. Het mocht niet, want Castro is een achternaam; maar de rechter, die van deze zaken overigens beslist niet meer verstand hoeft te hebben dan de ambtenaar van de burgerlijke stand, had moeten weten, dat een combinatie van de voor- en achternaam van een bekend persoon een heel gebruikelijke manier van naamgeving is. Men denke aan Gerardus Majella, Maria Goretti, Franciscus Xaverius, Marcus Antonius, Julius Caesar, Maarten Luther, John Glenn, alle combinaties van voor- en achternamen, die niemand zal afwijzen.

Gun de heer Nita alsnog zijn mooie voornamen en onthoud hem desnoods de naam Bismarck, want wat moet die met de Frente-petten van Castro en Jose Marti.

E. De K.

Stellingen van Jules de Palm

WILLEMSTAD — In verband met het forum dat op 16 januari in het Hilton Hotel zal worden gehouden over het Papiamento, publiceren wij hieronder enkele stellingen uit de dissertatie "Het Nederlands op de Curacaose school" van dr. Jules de Palm:

1. Van onderwijsvernieuwing op Curacao kan alleen sprake zijn, indien op korte termijn een officiele spelling voor het Papiamentu wordt vastgesteld op de grondslagen, die door de commissie "Fo'i hopi un so" zijn aangegeven.

2. De opvatting van de fraters Evonius en Martinus, dat het huidige onderwijs op Curacao tweetalig is, berust op een misverstand. (Ervaringen uit de eerste klas L.O. in "Christoffel", jaargang I no. 10 (1956) pag.449).

3. De eerste vreemde taal die op de Curacaose school moet worden aangeleerd, dient het A.B.N. te zijn.

4. De beslissing van de regering van de Nederlandse Antillen om op de Engels sprekende Bovenwindse Eilanden het Nederlands als voertaal bij het onderwijs in te voeren, is in velerlei opzicht onjuist.

5. Het is wenselijk, dat op Curacao enkele proefscholen - naar Fries model - in het leven worden geroepen.

6. Het absenteïsme, dat de resultaten van het Lager Onderwijs op de Nederlandse Antillen in ongunstige zin beinvloedt, moet bestreden worden door de invoering van de leerplicht.

7. De opvatting dat in het Papiamentu het praesens en het imperfectum identiek zijn, is onjuist.

8. Terecht heeft Nuijtens in zijn studie gewezen op de wenselijkheid de moderne sociologie bij een linguistisch onderzoek te betrekken. (Dr. E. Nuijtens, De tweetalige mens, Assen 1962, pag.12-15).

9. De regering van de Nederlandse Antillen zou de wetenschappelijke studie van het Papiamentu door het verlenen van subsidies ten zeerste kunnen bevorderen.

10. Bij de toekenning van studiebeurzen mogen politieke overwegingen geen rol spelen.

11. Het studierendement van buitenlandse bursalen kan verhoogd worden indien zij worden "begeleid" volgens de richtlijnen, die door het eilandgebied Curacao zijn aangegeven, hetgeen o.m. inhoudt, dat de "begeleiding" ter plaatse geschiedt.

12. De naam "Nederlandse Antillen" wordt door Amerikanen in kolonialistische zin geïnterpreteerd; dit komt de ontwikkeling van het daarmee aangeduide rijksdeel niet ten goede.

Burgerlijke stand Bonaire

KRALENDIJK. — GEBOREN: 2 dec.: Sherly Rosaria - Martis, Cedric Pierquet en Arthur Koffie - Anselma; [illegible] en Renzo Thode - Semeleer; 5 dec.: Valerie Anthon- Lugo en Ephraim Winklaar; 6 dec.: Indra Martis - Wanga; 7 dec.: Liza Craane - Martinus en Wendert Cicilia; 11 dec.: Marjolijn van der Gracht - Postma; 12 dec.: Sheldon Strickx - Winklaar; 15 dec.: Purzy Damas - Reina; 24 dec.: Arthur Martis - Mercera en Charlene Nicolaas; 25 dec.: Fanina Thomas - Francees en Liesbeth Mebus - Kuijlenburg; 30 dec.: Claudette Raphaela.

OVERLEDEN: 20 dec.: Frederick Boezem 84 jr.

ONDERTROUWD: 3 dec.: Pablo Winklaar en Lourdes Albertus; 4 dec.: Antonio Marcera en Germine Pietersz; 23 dec.; Jacob Zijlstra en Leoncita Clarinda.

GETROUWD: 7 dec.: Nelson Valentijn en Emilia Palm; 8 dec.: Minguel Eybrecht en Celia Cristian; 12 dec.: Johannes Angela en Ibis Bernabela; 14 dec.: Max de Grijze en Zena Dammers; 16 dec.: Isaak Bernabela en Clorinda Dammers; 18 dec.: Romulo Sint Jago en Carmita Beaumont; 19 dec.: Thomas Melaan en Jana Nicolaas, Richard Gordinou de Gouberville en Maria Weiman, Petrus Janga en Ursula Frans; 20 dec.: Antonio Marcera en Germine Pietersz; 23 dec.: Nilco Rollan en Estrelinda Soliana; 24 dec.: Crecenciano Finies en Magda Trinidad, Pablo Winklaar en Lourdes Albertus; 26 dec.: Antonio van Arneman en Geertruida Martijn; 28 dec.: Arthur Mercera en Beatrice Pourier.

Vanavond aanvang baseballstrijd om Antilliaanse titel

WILLEMSTAD — Vanavond wordt op Aruba en Curacao een aanvang gemaakt met het baseballtoernooi om de Antilliaanse titel tussen de kampioenen en subkampioenen van de twee eilanden. Dit toernooi wordt voor de vijfde keer gehouden. Het betreft hier het kampioenschap van 1969 waaraan men het vorig jaar niet toe gekomen is in verband met het feit dat de Arubaanse competitie later dan verwacht eindigde. Bridgestone, het vroegere Firestone, heeft tweemaal de titel in de wacht gesleept. Deze club werd in 1965 en 1968 Antilliaans kampioen. De Sta. Rosa Indians, ook van Curacao, wonnen in 1966 en in 1967 won Heineken de titel voor Aruba.

AMSTERDAM — De "Stichting katholiek ziekenhuis voor West-Friesland, St. Jans Gasthuis" te Hoorn gaat over tot uitgifte van een 30-jarige obligatielening groot f. 5 mln tegen een rente van 8 3/4 in stukken van nominaal f. 1000 aan toonder, Koers van uitgifte is 100 pct, aldus het prospectus. De inschrijvingsdatum is 16 januari, de stortingsdatum 2 februari.

Avondstilte in Fortkerk

WILLEMSTAD - Morgen, zondag 11 januari, vindt weer de maandelijkse avondstilte in de Fortkerk plaats. Deze diensten zijn bedoeld voor allen wier hart openstaat voor de schoonheid van de liturgie. De gemeente zelf heeft een groot en actief aandeel in de liturgie. In deze avondstilte worden tevens twee nieuwe kerkeraadsleden voor de wijk Otrabanda en Mundo Nobo in hun ambt bevestigd, t.w. de heren Lucio Alberto Romero en Edgar Wong Loi Sing.

Als vanouds verlenen Wim van den Oudenalder en zijn Fortemkoor weer medewerking aan de dienst. Dominee H.J. Eggink spreekt in een korte meditatie over "verzoening en wederopbouw".

Adviescommissie arbeidskwesties maandag bijeen

WILLEMSTAD — De adviescommissie voor arbeidsaangelegenheden zal maandagmorgen om elf uur in de vergaderzaal van de regeringsvoorlichtingsdienst bijeenkomen om een paar punten te behandelen, aldus een mededeling van de minister van sociale zaken, de heer A. Nita. Besproken zullen worden: 1. het reglement van orde van de genoemde adviescommissie; 2. zaken aangaande vitale bedrijven zoals vastgelegd in artikel 3b van de arbeidsgeschillenlandsverordening 1946.

Venezolaans fruit, eieren en springstof naar de Antillen

WILLEMSTAD — Volgens een bericht in het Venezolaanse dagblad El Nacional heeft de minister van welvaartszorg van dat land toestemming gegeven om 750.000 kilo sinaasappelen, 500.000 kilo mandarijnen en 500.000 kilo bergamotcitroenen uit te voeren naar de Nederlandse Antillen. Bedoeld worden waarschijnlijk de hoeveelheden die in dit jaar naar de Antillen geexporteerd mogen worden. Voor Aruba alleen werd bepaald dat 100 kilo aan eieren uitgevoerd mag worden naar dit eiland, terwijl de Venezolaanse autoriteiten de uitvoer van 150.000 kilo aan chemische springstof naar Curacao zullen toestaan in 1970.

President-directeur Suralco ontheven

PARAMARIBO — De heer Robert G. Overbeck (52) is op zijn verzoek, wegens ziekte ontheven als generaal manager van de rawmaterials division van Alcoa en president-directeur van de Surinam Aluminium Company, Suralco. In deze functies zal hij vermoedelijk worden opgevolgd door de heer J.A. Yates (vroeger directeur-beheerder van de Suralco in Suriname).

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110 TEL: 1233 NA KANTOORUREN, TEL: 1639 - 2950

ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The pink jungle - 14 jaar; 12.00 Beyond the law. Rialto: 8.00 El Golfo - alle leeftijden.

BALASHI: Drive-In: 8.30-12.00 West Side Story - 14 jaar.

SAN NICOLAS: Principal: 8.00 Joanna - 18 jaar; 12.00 Helga.

WACHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD en NOORD: dokter O.R. Wever;

SAN NICOLAAS, SAVANETA en SANTA CRUZ: dokter J.G.H. Janssen.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA en ORANJESTAD: Zr. Francina, NOORD en ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ en PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA en BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua, SAN PEDRO HOSPITAAL. tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN
CONCERT: 20.00 kamermuziek - schouwburg (Harold Martina, Marijke Overberg en Be Feldbrugge).

TIVOLICLUB: 21.00 balonnenfeest. Om 21.00 vertrek van Lacleblvd. 21 naar clubgeb., (optocht met fakkels). Muz.: Invaders steelband en Sensacion del Caribe.

HOTELS:
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 optr. zanger Bobby Martin, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar Venezuela Sextet. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optr. zangeres June Valli, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su Cumbiamba, Sheraton trio of Oruba Sextet. (Dond.: 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat. 21.30 en 23.30) optr. zangeres Linda Fields, dansen met Cesar Lopez en zijn orkest, Hasham y sus diamantes of the magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town; muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer; Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zaterdag. OLDE MOLEN: Mil-O-Teque: 22.00-02.00 (zat. 23.00-05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00-24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 6.00 The big gundown - 14 jaar; 8.30 The pink jungle - 14 jaar. Rialto: 6.00 Tropic fever - alle leeftijden; 8.00 El Golfo - alle leeftijden.
BALASHI: Drive-in: 8.30 West Side Story - 14 jaar.

SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 The heroes of Telemark - alle leeftijden; 8.00 Deadfall - 18 jaar.

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 Repulsion - CCA.
CARIBECLUB: 17.00 dansen (Casatschock) - Blue patio. Muz.: the magnificent five. (verk. Cacique en Irama).

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-18.00 Rotterdam - vert. Maduro & Sons; 07.00-17.00 Empress of Canada - vert. Maduro & Sons.

SPORT
BASEBALL: 10.30 Marlboro vs 100 pipers - Ant.kamp. - LSP

VOETBAL: 15.45
Aruba Jrs vs Universal jrs - jr.gr.I - terrein Aruba jrs; 15.45 Atl. dept. vs Sportboys jr. - jr.gr.I - terrein Sportboys;

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.
TOERISTENSCHIP: 09.00-2.00 Istra - vert. Maduro & Sons.
LUCHTPOSTSLUITING: 12.00 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven.

SPORT
ATLETIEK: training - stadion.

ARUBA

ZONDAG **ARUBA**

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN ARUBA.

ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs (bed. h. doop.) openbare belijdenis. PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs. SAN NICOLAAS: 17.30 ds Jakobs.

Particulier initiatief wil San Nicolas nieuw leven inblazen

SAN NICOLAAS – Plannen bestaan om San Nicolaas nieuw leven in te blazen. Hiertoe werd door het particuliere bedrijfsleven bij het bestuurscollege een plan ingediend om een gedeelte van de Zeppenveldstraat, waarin het merendeel van de zaken zijn gevestigd, een promenade aan te leggen. Men wil hierdoor een toeristische attractie "Holland Town" laten ontstaan.

Het bestuurscollege schreef de eilandsraad over deze plannen als volgt:

Hoewel het zuidoostelijke deel van het eiland reeds een zekere mate van aktiviteit had gekend ten tijde van de ontginning van de fosfaatlagen nabij Seroe Colorado, kwam dit gebied pas goed tot ontwikkeling door de komst van de olie-industrie. Na de vestiging van de Lago Oil & Transport Company groeide San Nicolaas in korte tijd uit tot de grootste woonkern van Aruba.

Bij de toenemende koopkracht van de bevolking als gevolg van de vestiging van deze olie-industrie kon San Nicolaas zich tot een centrum van bedrijvigheid ontwikkelen, waarbij de middenstand zich niet alleen richtte op de lokale streekbevolking en de Amerikaanse gemeenschap van de Lago, doch ook op de opvarenden van de olietankschepen.

In de vijftiger jaren begon de olie-industrie op Aruba echter tekenen te tonen dat zij haar personeelsbestand niet zou handhaven. Onder druk van de concurrentie op de internationale markt werd een begin gemaakt met een bezuinigingsprogramma, gebaseerd op rationalisatie en automatisering. Grote aantallen werknemers moesten afvloeien, waarbij de buitenlandse arbeidskrachten die door het ontslag getroffen werden veelal het eiland verlieten.

De gemeenschap van San Nicolaas ondervond in grote mate de terugslag van de afnemende werkgelegenheid. Daarenboven boette de oliehaven te San Nicolaas voor de middenstand steeds verder in door het in gebruik nemen van grotere tankschepen, waardoor het jaarlijkse aantal opvarenden dat San Nicolaas aandoet een dalende lijn toont (1962: 93.000; 1967 71.000).

Daarnaast heeft San Nicolaas slechts in zeer geringe mate kunnen meeprofiteren van de opkomst van het toerisme dat zich in hoofdzaak op het westelijk gedeelte van het eiland voltrekt, waardoor het zakenleven zich steeds meer in Oranjestad concentreert. Door de hierboven geschetste gang van zaken dreigde de middenstand in San Nicolaas in een neergaande spiraal te geraken, die slechts door een gezamenlijke inspanning van particulieren en overheid zal kunnen worden doorbroken. Er zal derhalve moeten worden gestreefd naar een structurele oplossing van de problemen die geleid hebben tot de economische achteruitgang van San Nicolaas.

Weliswaar vindt momenteel een kleine economische opleving plaats als gevolg van de bouw van de ontzwavelingsfabriek door de Lago, doch deze opleving heeft grotendeels slechts een tijdelijk karakter.

Teneinde de hiervoren beschreven problemen te bestuderen werd door ons College in 1966 een commissie benoemd waarin vertegenwoordigers van het bedrijfsleven in San Nicolaas en van de overheid zitting hadden. Deze commissie heeft een aantal aanbevelingen gedaan die erop gericht waren het aanzicht van de stad te verbeteren, San Nicolaas te doen participeren in de ontwikkeling van het toerisme, de vestiging van bedrijven te stimuleren, de planning van San Nicolaas en omgeving ter hand te nemen etc., etc. Van de zijde van ons College zijn reeds een aantal maatregelen genomen of in voorbereiding.

Particulier initiatief

Door het particuliere bedrijfsleven is op eigen instignatie tot standgekomen het "San Nicolaas Community Development Committee", dat zich tot doel stelt de bundeling van het particulier initiatief om, voor zover nodig in samenwerking met de overheid, de economische heropleving van San Nicolaas te bevorderen.

Binnen het raam van haar doelstelling heeft de laatstgenoemde commissie een plan ontwikkeld voor de aanleg van een winkelpromenade, waartoe zal worden aangewend dat gedeelte van de B. van der Veen Zeppenveldtstraat, waarin de grootste concentratie van de middenstandzaken van San Nicolaas wordt gevonden. Dit gedeelte zal voor het verkeer worden afgesloten. Gezorgd zal worden voor een aantrekkelijke toegang tot de promenade, voorzien van bloembakken en palmbomen. Ook op de promenade zelf, waarvan de verharding zal bestaan uit betontegels, zullen palmbomen worden aangebracht afgewisseld door straatlantaarns. De promenade zal slechts op een punt worden gekruist door een verkeersweg, te weten de Rodgerstraat; voor het overige zal de promenade vrij zijn van rijdend verkeer. De wegen in de directe omgeving zullen met uitzondering van de Lagoweg slechts voor eenrichtingsverkeer worden opengesteld. De zijwegen ten zuiden van de promenade zullen voor het rijdend verkeer worden afgesloten, terwijl voor de zijwegen ten noorden van de promenade een parkeerverbod zal gelden. Ten behoeve van het parkeren is langs de Grensweg een parkeerstrook aanwezig, die ruimte biedt aan 80 auto's.

De oversteekplaatsen vanaf de parkeerstrook, zullen worden voorzien van verkeersstrepen; eenzelfde beveiliging zal ook worden aangebracht waar de promenade de Rodgerstraat kruist.

De winkelpuien zullen voorzien worden van oud-hollandse gevels, waarvoor het zakenleven zelf de nodige investeringen dient te verrichten. Door dit complex van investeringen zal een toeristische attractie "Holland Town" ontstaan, die erop gericht is om de toerist ook naar dit gedeelte van het eiland te halen en aldus San Nicolaas te betrekken bij de ontwikkeling van het toerisme. De kosten voor de aanleg van de promenade, inclusief de kosten van voorbereiding en toezicht, worden op Naf. 240.000,-- geraamd.

Bovengenoemd projekt is door ons College ter goedkeuring in het kader van het Meerjarenplan (schenkingsgedeelte) aan de Nederlandse Regering voorgelegd.

In afwachting van deze goedkeuring verzoeken wij U ons in dit stadium te machtigen om dit projekt verder voor te bereiden.



De Zeppenveldstraat zoals deze thans is.



● Blijkens een recent opinieonderzoek is slechts 27 percent van de Britse bevolking het eens met de afschaffing van de doodstraf, waartoe door het parlement is besloten. 61 procent was van mening, dat de doodstraf niet afgeschaft had moeten worden en 12 procent had geen mening. In januari 1965 was 70 procent tegen afschaffing en 23 procent voor.

Werkloze benutte actie voor armen

Wegens oplichting één maand voorwaardelijk

ORANJESTAD – Een maand voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen een 38-jarige man, die door de oproep van pastoor Erkamp in de kerk van Oranjestad om de armen te helpen, op eigen houtje maar een inzamelingsactie was gaan houden. Hij had daarbij gebruik gemaakt van de formulieren, die de pastoor in de kerk had gelegd en het door deze actie verkregen geld "onder eigen armen" verdeeld.

In oktober j.l. deed pastoor Erkamp een beroep op de parochianen om donateur te worden van de Asistencia Social Oranjestad. Daartoe had hij formulieren in de kerk gelegd en de mensen verzocht deze formulieren mee naar huis te nemen en daarna ingevuld terug te sturen. De 38-jarige verdachte, die toen nog zonder werk was, had van deze actie gehoord. Hij stapte de kerk binnen, nam een aantal formulieren mee en ging naar San Nicolas om met deze formulieren een geldinzameling te houden, waarvan de opbrengst voor eigen gebruik werd aangewend.

Verschillende mensen lieten zich echter niet oplichten, doch anderen, die graag de helpende hand wilden bieden, gaven bedragen van een tot tien gulden. De persoon, die tien gulden had gegeven, vertrouwde de zaak niet helemaal. Hij belde de pastoor om te vragen of hij zijn donatie had ontvangen. Hierdoor kwam de zaak aan het rollen en moest verdachte voor de rechter over zijn actie verantwoording afleggen. De officier van justitie S.H. Tjong Ajong hield er in zijn requisitoir rekening mede, dat verdachte na lange tijd weer werk had gevonden en vorderde een maand voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Rechter mr. Brandenburg veroordeelde de verdachte, die niet was verschenen omdat hij pas aan het werk was, bij verstek, conform deze eis.

Florida exposeert produkten op Aruba

ORANJESTAD. — Het cruise-schip „Sunward" van de Norwegian Caribbean Lines te Miami, van de Klosters rederij te Oslo, zal op 26 januari een bezoek aan Aruba brengen. Het schip, dat voor de eerste maal Aruba aandoet, zal de gehele dag op Aruba blijven. Aan boord van de Sunward bevindt zich een tentoonstelling van produkten uit Florida, welke door belangstellenden op Aruba kan worden bezocht. Deze tentoonstelling wordt gesponsord door de Norwegian Caribbean Lines en de staat Florida.

In verband met deze tentoonstelling kwamen gisteren op Aruba aan de heren R. J. Welsch en R. F. Lankenau. Besprekingen worden gevoerd met de overheid, handel en de firma S.E.L Maduro and Sons, die als agente van deze lijn optreedt. Aan deze tentoonstelling wordt door 35 grote handelszaken deelgenomen. Bezoeken zullen ook worden gebracht aan Curaçao, Haiti en Jamaica. Uit de lange lijst van produkten, die te zien zijn, blijkt dat er voor „ieder wat wils" is.

Honderdjarige op Aruba

ORANJESTAD — In het bejaardenpaviljoen van het San Pedro Hospitaal hoopt mevrouw Nicasia Maduro-Geerman maandag 19 januari haar honderdste verjaardag te vieren. Mevrouw Maduro, beter bekend als Chutu, werd op 19 januari 1870 te Cura Cabai geboren.

De directie van het hospitaal wil van dit heugelijk feit een feestdag voor de bejaarden van maken. 's-Morgens van tien tot elf uur bestaat gelegenheid om gelukwensen aan te bieden. Des middags kwart voor vier wordt een mis opgedragen in de kapel van het hospitaal, waarbij de jarige aanwezig hoopt te zijn. Daarna volgt een tractatie en gezellig samenzijn, waarbij de caha di orgel niet zal ontbreken.

Officieel programma voor carnavalviering 1970 vrij

ORANJESTAD. — De Stichting Arubaans Carnaval (S.A.C.) heeft gistermiddag haar officiele programma voor de carnavalsviering 1970 vrijgegeven. Hieruit blijkt, dat dit jaar de carnavalsactiviteiten op vrijdag 16 januari 'a avonds half acht in het Lago Sportpark beginnen met het calypsoniancontest en op woensdag 11 februari besloten wordt met het uitreiken van de prijzen, nadat de avond tevoren „Rey Momo" in het stadion is verbrand. In totaal telt het programma 27 activiteiten.

Voor de verkiezing van de districtskoninginnen, waarvan de eerste verkiezing op 19 januari in de Estrellaclub te Santa Cruz plaats vindt, werd het volgende damescomite gevormd: Joan Coronel, Cidia Jacopucci, Anita de Cuba, Hayde Rodriguez, Jennely Croes, Marthica de Cuba, Filomena Gomez, Olga Wever, Thersita Lacle, Carla Quant, Yolanda Maduro, Lupe Coll, Genovena Koolman, Yolanda Diaz, Edwina Croes, Anna Werleman en Filomena Croes.

Alle jongedames tussen zeventien en 25 jaar, die niet naar school gaan, kunnen zich kandidaat stellen voor hun district en bij een van de dames opgeven. Zij moeten zich presenteren in minirok.

Het programma van carnaval ziet er als volgt uit:

16 januari: Calypsonian-contest; 17 januari: Jeugdprins-verkiezing in Connie Francisclub; 18 januari: Carnaval prinsverkiezing in club Gardenia (voormalige Noord Social-club); 19 januari: Districtskoningin Santa Cruz in Estrelle-club; 20 januari: Districtskoningin te Noord in Gardenia-club; 21 januari: Districtskoningin San Nicolas in A.H.W.-club; 22 januari: Districts- koningin in De Veertheater in Oranjestad; 24 januari: Districtskoningin Paradera: tevens in Commandeursbaaiclub districtskoningin Savaneta; 25 januari: Machtsoverdracht aan Prins Carnaval ten gezaghebbershuize; 25 januari: Kindercarnaval te San Nicolas; 26 januari: Old Mask-parade in San Nicolas: 27 januari: Old Mask-parade in Oranjestad; 28 januari: Old Mask-parade Savaneta; 29 januari: Old Mask-parade Paradera; 30 januari: Steelband-contest in Lago Sportpark; 31 januari: Aruba Hotel Association koninginverkiezing in Manchebo Beach-hotel;

1 februari: Kindercarnaval in Oranjestad; 2 februari: Old mask parade in Santa Cruz; 3 februari: Old mask parade Noord; 4 februari: Jeugdkoningin-verkiezing in het stadion; 5 februari: Carnavalskoninginverkiezing in het stadion; 7 februari: Carnavalsparade in San Nicolas; 8 februari: hootepunt met Carnavalsparade in Oranjestad; 9 februari: (vrije dag?) straatdansen voor Trocadero; 10 februari: Verbranden Rey Momo in het stadion en 11 februari: Sluiting met prijsuitreiking in het Aruba Caribbean-hotel.

Den Uyl naar Aruba

ORANJESTAD — De fractieleider van de party van den Arbeid en oud-minister drs. Den Uyl wordt maandagmorgen met het eerste vliegtuig uit Curacao op Aruba verwacht. Bij verschillende groeperingen op Aruba bestaat grote belangstelling voor dit bezoek.

Ondermeer zal drs. Den Uyl een bezoek aan de gezaghebber brengen, verder een ontmoeting hebben met de fractieleiders uit de eilandsraad, een groep academici en anderen.

Maandagavond keert drs. Den Uyl naar Curacao terug.

Schoonmaker krijgt boete wegens diefstal

ORANJESTAD. — Een 24-jarige schoonmaker was tenlaste gelegd, dat hij vorig jaar handdoeken had weggenomen van het Aruba Caribbean-hotel, waar hij werkzaam was. Als stukken van overtuiging werden door griffier Zusebeek op de groene tafel gelegd tien witte handdoeken en twee paar witte beach slippers. Beklaagde verklaarde, dat vele van de handdoeken niet toebehoorden aan het Aruba Caribbean-hotel, doch aan andere maatschappijen, zoals onder andere de Grace-line. Bovendien waren deze handdoeken oud en niet meer te gebruiken. De beach-slippers had hij in de vuilnisbak gevonden, blijkbaar door de toeristen als afgedankt beschouwd.

Rechter mr Brandenburg, de handdoeken bekijkend, merkte op dat de handdoeken nog wel in een behoorlijke staat verkeerden. Inderdaad stonden op enkele van deze handdoeken namen van andere maatschappijen. Beklaagde verklaarde voorts nog dat hij deze handdoeken gebruikte om zijn auto voor de regen af te sluiten, daar er in zijn auto enkele ramen ontbraken.

De officier van justite, S. H. Tjon Ajong, hield bij de beklaagde rekening ermee, dat hij pas in een ander hotel werk had gevonden en vorderde een geldboete van vijftig gulden, subsidiair tien dagen, alsmede een week gevangenisstraf voorwaardelijk, proeftijd twee jaar, met teruggave van de slippers aan beklaagde.

Ook de rechter wilde deze beklaagde, die al eens eerder wegens een vermogensddelict veroordeeld was, een allerlaatste kans geven en veroordeelde hem conform de eis van de officier van justitie.

FTA vraagt toezicht op tewerkstelling vreemdelingen bij ACI

ORANJESTAD — Het bestuur van de Federacion Trahadornan Arubano (FTA), welke voor de werknemers bij de Aruba Chemical Industries (ACI) de cao afsloot, heeft de minister van justitie telegrafisch verzocht een onderzoek in te stellen naar vreemdelingen, die werkzaam zijn bij de ACI, waarop het toelatingsbesluit van toepassing zou zijn.

Het telegram luidt als volgt:

"Inzake afvloeiing Antillianen bij ACI met handhaving vreemde arbeidskrachten waarop toelatingsverordening van toepassing verzoeke onverwijld onderzoek stop bij niet voldoening voorwaarden toelating onmiddellijk werkverbod stop vervanging en of opleiding zeer wel mogelijk door antilliaanse arbeiders stop baantjesjagerij vreemdelingen viert thans hoogtij. Onmiddellijke actie uwerzijds dringend gewenst.

Afschriften van dit telegram werden gezonden aan de raad van ministers, de Staten van de Nederlandse Antillen, bestuurscollege van Aruba, eilandsraad Aruba, ACI en de landsbemiddelaar H. Lopez.

Agressie vrouw lust geen roddel

ORANJESTAD — Wederom stond vrijdagmorgen een dame terecht die haar sex-genoot met een scheermesje in het gelaat gesneden had. De 26-jarige beklaagde had vernomen, dat een andere vrouw roddelpraatjes over haar rondstrooide, en dat nam zij niet. Van te voren had zij reeds een scheermesje in haar handtasje gedaan voor het geval zij deze vrouw zou tegenkomen.

Op 27 augustus vorig jaar was zij deze vrouw tegengekomen. Zij had de vrouw eerst bij haar haren gepakt, waarna deze vrouw haar bij de keel had gegrepen, zo verklaarde beklaagde voor de rechter. Hierop had zij deze vrouw in het voorhoofd en de linkerwang gesneden met het bewuste scheermesje.

De officier van justitie S.H. Tjon Ajong eiste een geldboete van 25 gulden subsidiair 5 dagen en voorts een gevangenisstraf van twee weken voorwaardelijk, met een proeftijd van 2 jaar.

Rechter Brandenburg rekening houdende met het feit, dat beklaagde al eens eerder was veroordeeld wegens "mishandeling met een wapen", verhoogde de geldboete tot 50 gulden subsidiair 10 dagen en veroordeelde haar voorts tot een gevangenisstraf voor de tijd van drie weken, doch geheel voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Winkels open op zondag

ORANJESTAD — De kamer van koophandel en nijverheid maakte gistermiddag bekend, dat in verband met de komst van de toeristenschepen "Empress of Canada" en "Rotterdam" op zondag 11 januari, het departement van sociale en economische zaken vergunning heeft verleend, dat de winkels in Oranjestad en San Nicolas geopend mogen zijn van negen uur des morgens tot een uur des middags.

DJAKARTA. — President Soeharto van Indonesië gaat officiële bezoeken brengen aan de Verenigde Staten, Canada en verscheidene Europese landen, zo wordt officieel in Djakarta meegedeeld.

Spreekuur Wijziging
Dr. H. G. Moorrees
Cornelisbergplein 6
dagelijks van
8.00 - 9.00 uur
16.00 - 18.30 uur
BEHALVE ZATERDAG.

Vochtwering met
Shell Silicone Compound



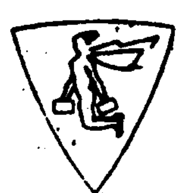
Voorkomt:
Spanningsverlies in het elektrische systeem van motoren.
Verharden van rubber-onderdelen.

STEM AF OP DE CUROM



SMIT'S BOUWBEDRIJF CURAÇAO N.V.
vraagt voor spoedige indiensttreding:
ONDERHOUDSMONTEUR
voor ons machinepark o.a. vorkheftrucks, betondumpers, cementmolens etc. Ervaring in dieselmotoren noodzakelijk.
Sollicitaties schriftelijk: SMIT'S BOUWBEDRIJF CURACAO NV., P.O Box 884 of mondeling bij de direktiekeet op de Volkswoningbouw te Koraal-Specht, tel. 36758.

CURACAO PARANDA
entertainment information.......courtesy of the Curacao Hotel Association


AIRPORT HOTEL bianca
Tel. 47120—47081
zaterdagavond dansen op muziek van
The Thunderclouds
Entrée: fl. 2.—
(inclusief een consumptie)
TOT STRAKS IN BIANCA



ALBERTO ROCHI
nightly
in
La Cave de Neptune


HOTEL INTER-CONTINENTAL CURAÇAO
Tel. 12500

Sensational show
with
NICK de NOIA'S "BROADWAY TONITE"



a panorama of american musical theatre from Ziegfeld Follies, to Hello Dolly, to Hair.
Showtimes:
Sun. through Thurs. 11.00 p.m.
Fri. and Sat. 11.00 p.m.
and 1:00 a.m.
Monday no show.


CURAÇAO HILTON
Tel. 25000

SPECIAL ATTRACTION!
NITA DOVAL
together with the
WINDMILL QUINTET
in the Chuchubi Bar:

HAZELEGER'S
Flamboyant
BEACH HOTEL/CASINO
Tel. 53940

STROOMONDERBREKING

Vele werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op zondag 11 januari 1970 van 7.00 - 11.00 v.m. Serito en omgeving, Landhuis Davelaar en omgeving, Palluxweg, gedeeltelijk: Andromedaweg, Aurigaweg, Marsweg, Neptunusweg, Astriodenweg, Schottegatweg-Oost en Santa Rosaweg.




TIRES & BATTERIES
at:
HUBERT R. de JONGH
Roodeweg-Phone: 23261-23957



BEKENDMAKING
DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART

Met ingang van 16 februari 1970 zal op Curacao, en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van examens en herexamens ter verkrijging van de bewijzen van bevoegdheid als sportvlieger en boordtelefonist.

Tevens wordt de mogelijkheid geopend tot het afleggen van examens en herexamens in de onderdelen navigatie, vliegtuigen en motoren ter bekoming van de bevoegdheden als verkeersvlieger eerste, tweede en derde klasse en de aantekening „bevoegdverklaring blindvliegen".
De thans van kracht zijnde uitgewerkte exameneisen betrekking hebbende op de onderscheidene examens zijn voor belanghebbenden kosteloos verkrijgbaar ten kantore van het Departement van Luchtvaart, Dr. A. Plesman luchthaven, kamer 219.

De formulieren voor schriftelijke aanmelding, welke verkrijgbaar zijn bij de administratie van het Departement van Luchtvaart, Stationsgebouw Dr. A. Plesman luchthaven, kamer 219, dienen uiterlijk op vrijdag, 23 januari 1970 op bovengenoemd kantoor ingediend te zijn.

De verschuldigde examengelden kunnen worden gestort bij de Girodienst, rek. no 110.000 t.n.v. de Landsontvanger, onder aantekening: „Luchtvaartexamens februari 1970". Aanvragen welke na 23 januari 1970 binnenkomen worden niet meer in behandeling genomen.

De plv. Direkteur van het
Departement van Luchtvaart,
C. E. Cathalina.

VOOR UW BEACH
BARBEQUE PARTY *Avila Beach Hotel*
Tel. 53160

Country Inn's Sunday matinee at the swingiest place in town with the swingiest band in Curacao
the popular
THREE VOICES
in the Beergarden from 1.00 to 6.00 p.m.
Tickets at Fl. 2,50 p.p. (including one drink) available at the front desk. (no persons will be admitted on the premises without a ticket).
succulent barbeque at fl 6. - p.p.
Country Inn curaçao
Tel. 36600.



Echte Italiaanse specialiteiten zoals spaghetti, cannelloni, lasagne, veal scaloppine, kreeft en vleesgerechten tegen zeer redelijke prijzen.
HOTEL SAN MARCO
RESTAURANT
Tel. 12880



In the Night Watch Club
The sensational
MISS TRACEY DEY
with
Alfredo and his Orchestra
and
Los Cinco de Oro
Showtimes: Sun: thru Fri. 11.00 p.m.
Sat: 11.00 p.m. and 1.00 a.m.

Plaats eens een Zoekertje

AIRPORT CINEMA

zaterdag 7.15 en 9.15 - zondag 10.30, 7.15 en 9.15)



met: Marina Nicolaides - Georges Paluchon - Monique Vi[vier]
Erotiek en geweld in de genadeloze strijd van de gehe[ime] dienst en haar agenten.
ƒ 2,00 18 j[aar]

Heden zaterdag om 12.00 uur
MIDNIGHT SHOW



met: Micco Niskanen en Kristina Malkola
Finse vrijpostigheid van twee ongetrouwde paartjes.
ƒ 2,00 18 ja[ar]

Zaterdag en zondag 3.30 en 5.15 uur
"TARZAN IS IN TROUBLE"
De echte Tarzan verwikkeld in ongekende avonturen.
Een film die U niet mag missen.
ƒ 1,—



Departement Sociale en Economische Zake[n]

BEKENDMAKING

VERPLICHT OVERLEGGEN VAN GEGEVENS DOOR BEDRIJFSLEVEN IN VERBAND MET HET PRIJSBELE[ID]
(Zie P.B. 1961, no. 117)

Ingevolge Ministeriële Beschikking dd. 7 januari 1970 van [de] Minister van Economische Zaken zijn daartoe aangezochte b[e]drijven verplicht de volgende gegevens onder overlegging v[an] bewijsstukken te verstrekken:

a. samenstelling en de omvang van het werkzaam vermoge[n];

b. de totale jaaromzet, zonodig gesplitst per groep van a[r]tikelen;

c. de totale kosten per jaar, zonodig gesplitst per kostensoo[rt];

d. de totale arbeidskosten per jaar, zonodig gesplitst in p[ri]maire en secundaire arbeidskosten;

e. de netto-winst per jaar na aftrek van belastingen;

f. het totaal aantal werknemers waarop de arbeidskosten b[e]trekking hebben, gesplitst naar geschoold, ongeschoold [en] geoefend;

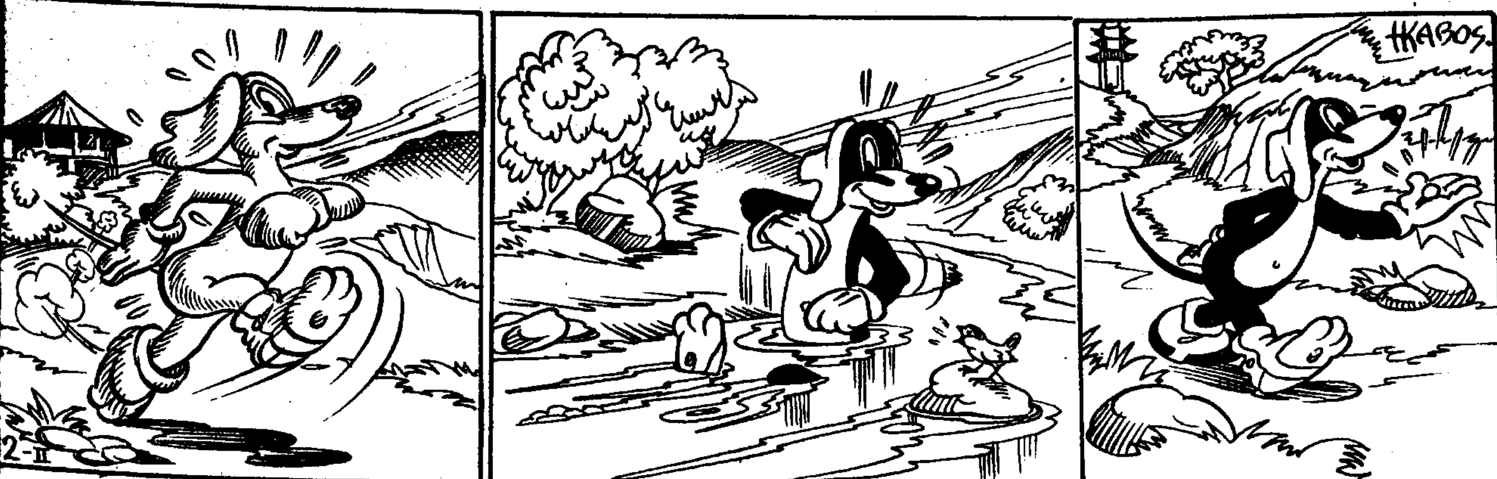
g. andere gegevens die eventueel nodig zijn voor de beoor[de]ling van de prijsvaststelling van de individuele goederen [en] diensten door de aangezochte bedrijven.

De onder g bedoelde gegevens dienen binnen 48 uur na aa[n]vraag te worden overgelegd. De andere hiervoor bedoelde ge[ge]gevens binnen tien dagen na aanvraag. De aandacht van [het] bedrijfsleven wordt erop gevestigd dat een gedraging in stri[jd] met het voorgaande gestraft kan worden met een hechtenis v[an] een jaar of een geldboete van duizend gulden terwijl goeder[en] onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verbeurd verklaar[d].

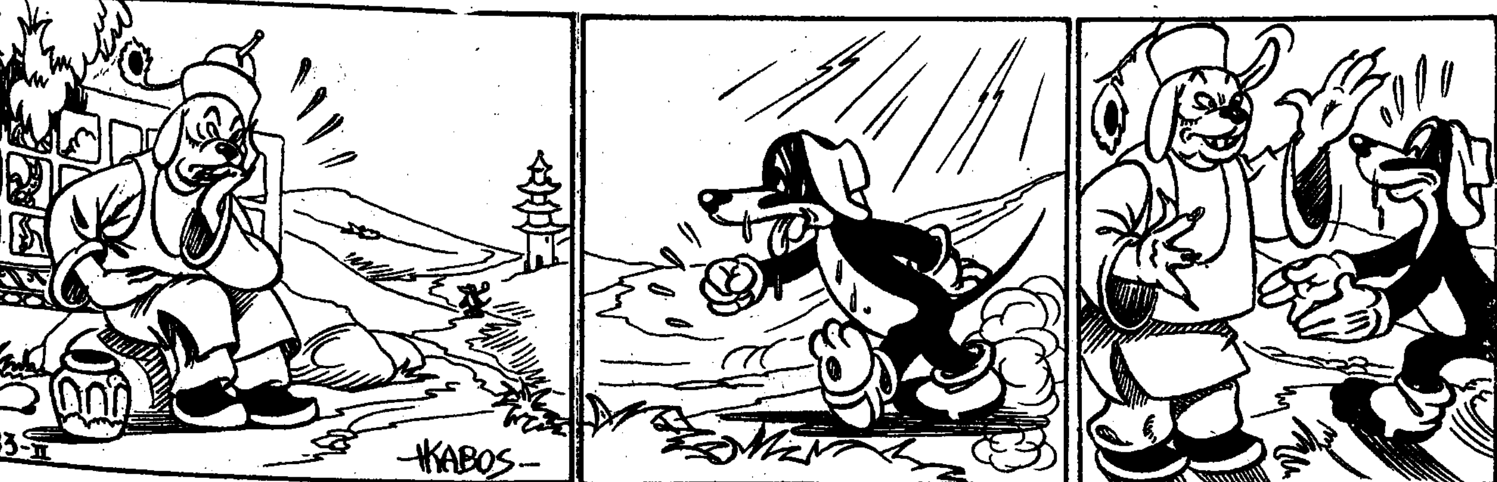
Anderzijds wordt erop gewezen dat zij, die ambtshalve inza[ge] hebben van de gegevens, tot geheimhouding zijn verplicht en d[e] schending van enig geheim gestraft kan worden met een hec[h]tenis van een jaar of een geldboete van zesduizend gulden, voo[r] wordt de schending beschouwd als een misdrijf.

De Directeur,
Drs. Th. G. M. Tijs[en]

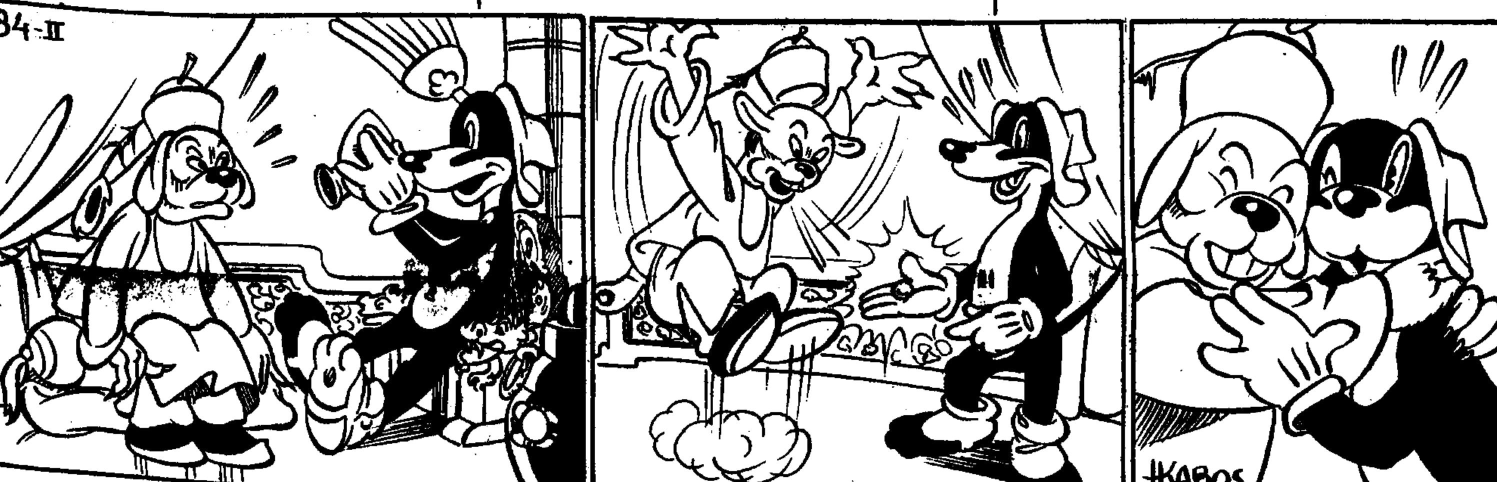
TEKKO TAKS EN DE ZOON VAN HETHEMELSE RIJK



2-2. Terwijl de schilder nog over 't tot leven godsbeeld zat te mijmeren en de soldaten 't tempeltje n onder tot boven doorzzochten vloog Tekko als een uden vlinder over 't terrein.
He, he, dat was een spannend moment! " hijgde hij, rwijl hij zijn vaart wat verminderde maar toch met zwinde pas verder stapte. "Nu moet ik dat gouden nhulsel zien kwijt te raken want 't belemmert mij in ijn beweging en naar mate 't droogt. Straks ga ik nog echts piepend en knarsend vooruit! Het staat me ders wel zo'n vernisje hoewel ik 't eigenlijk niet nodig b.
"Wij Taksen lopen nu eenmaal niet graag in de gaten en daarom... voort mee! " Tekko vond een klein riviertje en begon zich schoon te wassen. Het was een heel werk want 't verguldsel zat er dik op, maar met behulp van wat rivierzand lukte 't hem toch zijn oude gedaante weer te voorschijn te toveren. "Ja, mijn jongen! Het is niet alles goud wat er blinkt! " lachte Tekko tegen een klein vogeltje dat belangstellend zat toe te kijken. "Het enige van waarde is...oh...eh... over waarde gesproken, waar is mijn parel? " Hij sprong op, stapte uit 't water en keek in zijn hadnschoen. Gelukkig de parel was er nog. Hij nam 't kostbare kleinood in de hand en kuierde met een voldaan gevoel verder in de richting van 't Ba'Mih paleis.....



uiten achter de lusthof van Ba-Mih paleis zat geheel rslagen Prins Lum-Bia. Met regelmatige tussenpozen eek hij in de rivhting van waar hij Tekko verwachtte te en terugkeren.
"Neen, hij komen niet meer! " mompelde de Prins ismoedig terwijl hij droevig voor zich uitstaarde. Goede Taks uit het avondland zijn verongelukt! aarschijnlijk n handen gevallen van onwaardige hop-Choy! Hoe het ook zijn, hij zijn verdwenen. En et hem, de parel, de kroon en de troon en alles! Als rins Lumbia op dat moment nu maar weer eens pgekeken had zou hij waarschijnlijk in een betere emming gekomen zijn, want in de verte naderde een ein stipje dat na enige tijd de vorm van de verongelukte gewaande Tekko aannam. Gekweld door de verzengende zonnestralen en afgemat door een verschrikkelijke dorst baande onze moedige vriend zich een weg door 't stoffige landschap. Eindelijk zag hij het Ba-Mih paleis voor zich liggen en even later kon hij iemand onderscheiden die rustig voor 't paleis op een steen zat. Tekko's tong was dik gezwollen en zijn keel was droog van 't stof, daarom kon hij geen geluid uitbrengen maar hij trachtte de aandacht te trekken door hevig te zwaaien . Prins Lum-Bia merkte hem echter niet op. Pas toen hij zich moeizaam tot vlak bij de Prins voortgesleept had en in de handen klapte sprong de laatste telg der Ba-Mih dynastie met een enthousiaste kreet op en kwam deze hem blij verrast tegemoet.



34 — 2. "Welkom hooggeprezen meester Taks! " begroette Prins-Bia onze vriend. "Waar komen gij zo plotseling vandaan? Hoe zijn 't U gegaan Hebben gij nog ets kunnen uitrichten? Moeilijkheden gehad? " "Water! " was alles wat Tekko nog kon uitbrengen en gesteund door de Prins werd onze hel naar een heerlijke koele kamer in 't paleis geholpen. Tegen beter weten in dronk Tekko toen achter elkaar toen grote kommen water leeg. "He, he! Dat doet de burger deugd! " lachte Tekko toen hij de laatste druppel water van de lippen gelikt had. "Dat was een vermoeiende tocht. Wanneer U maar een heel klein eindje verder gewoond had, zou ik 't beslist niet gehaald hebben! " "Ik zijn zeer verheugd goede Taks weer levend terug te zien! " sprak Prins lum-Bia hoffelijk. "Ik dachten zo - Taks verloren, al verloren! " "Ik heb niets verloren! " lachte Tekko terwijl hij opstond en de parel te voorschijn haalde. "In tegendeel, ik heb iets gevonden. Kijk maar! " Een kort ogenblik staarde de Prins naar de glanzende parel die Tekko hem voorhield. Toen vergat hij zijn Oosterse kalmte en Prinselijke waardigheid schreeuwde luid "hoera" en sloeg van blijdschap een kuitenflikker. En Tekko, die voor zulke dingen veel begrip had werd door de Prins bovendien nog eens dankbaar aan 't hart gedrukt.

Pinkie gaat logeren

UITGELATEN SPRONG Pinkie op en neer. „Heb je het al gehoord? " schreeuwde hij tegen Moene Muis, „ik ga logeren! " „Logeren? " vroeg Moene Muis. „Wat is dat, is dat lekker? " ..Logeren is een poosje gaan wonen bij een ander", legde Poetsje hem uit. „Pinkie gaat een weekje bij de familie konijn op Aruba logeren." „Oh", zei Moene Muis en keek hoe Poetsje ijverig heen en weer liep met Pinkies kleren. Alles stopte ze in een klein kabouterkoffertje. Zijn pyama, zijn tandenborstel, zijn speelpakjes en zijn puntmutsen. En ook nog drie blaadjes warmoes om aan de familie konijn cadeau te geven. „Hij komt toch wel weer terug, he? " vroeg Moene Muis benauwd. Hij vond het helemaal niet leuk zijn vriendje kwijt te raken. „Ja hoor", lachte Poetsje. „Volgende week kan je weer met hem spelen."

En toen kwam Piet Pelikaan Pinkie halen. Pinkie kroop met zijn koffertje in Piets grote snavel. En nagezwaaid door kabouter Brr, Poetsje en Moene Muis vloog de pelikaan met Pinkie weg.

De familie konijn zat al op hen te wachten. Papa en mama konijn en de kinderen Pim, Pam en Pom. „Waar is jullie huis? " vroeg Pinkie, nadat hij ze allemaal een handje had gegeven. „Hier", wezen de konijntjes. Verbaasd keek Pinkie in het rond. Het enige wat hij zag, was een kuil in de grond, met wat gras en takjes erin. „Ja ja", knikten de konijntjes. „datis ons huis, is het niet lekker fris? " Ja, fris was het wel. Maar als Pinkie een konijntje was geweest, had hij er een dak op gemaakt. „Nee hoor", zei Papa konijn. „Dat is veel te gevaarlijk. Nu zie je iedereen direct aankomen en kan je je verstoppen, voor het te laat is."

PINKIE VOND HET erg leuk bij de konijntjes. Hij speelde de hele dag met Pim, Pam en Pom. Hij knabbelde aan worteltjes en warmoesblaadjes, alsof hij zelf ook een konijntje was. En toen het donker werd, was hij zo moe, dat hij direct in slaap viel. In het kuiltje zonder dak, net als de konijntjes.

Maar midden in de nacht schrok Pinkie opeens wakker. Wat was dat! Tik tik tikketik. Een grote druppel viel op zijn oor. En een op zijn neus en twee op zijn wang. „Het regent! " riep Pinkie en porde de konijntjes wakker. „Vlug, laten we gaan schuilen. We worden helemaal nat! " „Kruip maar dicht tegen ons aan, dan voel je de regen niet zo", zei papa konijn slaperig en snurkte rustig verder. De konijntjes vonden het niet erg nat te worden. Maar de arme Pinkie vond het niets leuk. Zijn kleren werden drijfnat en zijn puntmutsje hing droevig naar beneden. En Pinkie zelf nieste aan een stuk door, omdat de natte haren van de konijntjes in zijn neusje kriebelden.

Ze werden er allemaal wakker van. Pim, Pam en Pom, en papa en mama konijn. En ook nog twee muisjes, die niet ver van het konijnekuiltje woonden. „Ik ben helemaal nat geregend en mijn neus kriebelt ook", huilde Pinkie. „Ik wil naar huis! " De konijntjes en de muisjes keken hem medelijdend aan. Ze begrepen best, dat het voor Pinkie erg akelig was om zo nat te zijn. „Als je maar niet verkouden wordt", zei mama konijn. „Je kunt beter in ons holletje komen, daar is het droog", zeiden de muisjes.

EN DAT DEED PINKIE TOEN. Hij schoof zijn natte puntmuts recht, pakte zijn natte koffertje, zei de konijntjes goedenacht en stapte met de muisjes naar hun holletje. „Welkom in ons huis", zeiden de muisjes en trippelden voor hem uit naar binnen. Maar Pinkie bleef aarzelend staan. „Kunnen jullie niet eerst het licht aan doen? " vroeg hij. „Ik kan niets zien." „Oh, eh ja...", stotterden de muisjes. „Ja, dat is te zeggen, hm... we hebben geen licht." De muisjes waren er aan gewend in het donker te lopen, maar Pinkie niet. Hij stootte zijn neus hier en zijn grote teen daar en vond het maar een griezelig holletje. En toen hij ook nog een keer languit op de grond viel, had hij er schoon genoeg van. „Ik wil naar huis! " snikte hij. En pas toen het ene muisje weg rende om Piet Pelikaan te gaan halen en het andere hem een lekkere dadel gaf, hield hij op met huilen.

Zo stond de kleine Pinkie de volgende morgen al weer heel vroeg voor zijn eigen huisje. „Nee maar, wie hebben we daar! " zeiden kabouter Brr en Poetsje verbaasd. Maar ze waren net zo blij als Pinkie, dat hij weer thuis was. „Het was zo stil in huis", zuchtte Poetsje.

En weet je, wie er ook blij was? Ja, dat was Moene Muis, die nu weer fijn met zijn kabouter-vriendje kon spelen.

NEL BASILIO.

Bijna free-for-all uitgebroken

Incident tegen eind wedstrijd Sithoc-Wacker

WILLEMSTAD — De voetbalwedstrijd voor de hoofdklasse competitie tussen Sithoc en Wacker is gisteravond op een kleine free-for-all uitgelopen waardoor ingrijpen van de politie noodzakelijk werd. De moeilijkheden begonnen toen scheidsrechter Ciro Peloz vijf minuten voor het einde een doelpunt toekende aan Sithoc. Volgens de spelers van Wacker stond Easy Antonia buitenspel op het moment dat hij het doelpunt maakte. En toen de arbiter zijn beslissing niet wilde wijzigen, gingen zij hem te lijf. Alhoewel enkele van de spelers van Wacker handtastelijk werden, liep de scheidsrechter geen noemenswaardige letsel op.

Het spel werd hervat nadat de gemoederen enigszins gekalmeerd waren maar de inmiddels gewaarschuwde politie moest later toch ingrijpen toen de spelers onderling elkaar te lijf wilden gaan. Vlak voor het einde kreeg Wacker namelijk een hoekschop te nemen welke wellicht hun laatste kans was om de gelijkmaker te maken. De stand was op dat moment 1-0 voor Sithoc.

De collegialen gingen echter, om te voorkomen dat Wacker nog de kans zou krijgen om de hoekschop te nemen de een na de ander voor de grap op de grond liggen en vroegen assistentie van de EHBO-ploeg van het Rode Kruis. De spelers van Wacker namen dit niet en begonnen met de collegialen te vechten. De arbiter wachtte nog even totdat de reglementaire speeltijd verstreken was en floot de wedstrijd af waarna hij het veld verliet. De politie betrad hierna het speelveld en maakte een einde aan de vechtpartijj.

De wedstrijd had, voor die dramatische laatste minuten, reeds een rommelig verloop gehad. Het vertoonde spel stond als gevolg hiervan op een bijzonder laag peil. Volgens velen heeft de scheidsrechter het doelpunt terecht toegekend aan Sithoc aangezien de collegiaal die de treffer scoorde op dat moment onmogelijk buitenspel kon staan. Een verdediger van Wacker had namelijk een fout gemaakt en de bal was via diens voeten bij de Sithocspeler beland die een snelle sprint maakte en raak schoot.

Geen voetbal in Nederland

DEN HAAG — De K.N.V.B. heeft zich vrijdagavond voor de derde maal dit seizoen genoodzaakt gezien het gehele voetbalprogramma voor zondag af te gelasten in verband met de slechte toestand van de terreinen. Over een nieuwe datum voor het bekerprogramma is nog geen beslissing genomen.

Cijfers toto's

DEN HAAG. — De gegevens van sporttoto 21 en 22 zijn:
Toto 21: deelnemers 735.268; bruto inleg Fl. 1.497.585,60; prijzenbedrag Fl. 673.914: eerste prijs geen meldingen; tweede prijs: zeventien meldingen, ieder ontvangt Fl. 15.856,80; derde prijs: 268 meldingen, ieder ontvangt Fl. 880,10; extra prijs: 146 meldingen, ieder ontvangt Fl. 1.154.
Toto 22: deelnemers 635.155; bruto inleg Fl. 1.360.677,60; prijzenbedrag Fl. 612.305; eerste prijs: 27 meldingen, ieder ontvangt Fl. 6.803,40; tweede prijs: 577 meldingen, ieder ontvangt Fl. 212,20; derde prijs: 4840 meldingen, ieder ontvangt Fl. 38,—; extra prijs: 1700 meldingen, ieder ontvangt Fl. 72,—

Ledenvergadering VV Willemstad

WILLEMSTAD. — De voetbalvereniging Willemstad houdt op vrijdag 30 januari de jaarlijkse algemene ledenvergadering. Van het zittende bestuur zullen de heren Van Baars, Korver en Van Sommeren zich niet meer herkiesbaar stellen. De kandidatenlijst ziet er als volgt uit: de heren Van den Berg, Hoefnagel, Huizer,De Jager, Van der Veen Wassenaar en De Winter. Van de zijde van de leden zullen ook kandidaten worden voorgesteld.

Selectie voor Wembley zonder verrassingen

Kessler kiest Keizer weer



GEORG KESSLER

DEN HAAG. — Bondscoach Geor Kessker heeft voor de vriendschappelijke interlandwedstrijd van het Nederlands elftal tegen Engeland, woensdag 14 januari op Wembley, zestien spelers uitgenodigd. Tot deze zestien behoort voor het eerst sinds 1 november 1967 Piet Keizer. De Ajax-speler die zich sinds zijn clubschorsing, na een overtreding in de wedstrijd tegen Zuidslavie, niet meer voor het Nederlands elftal beschikbaar stelde, heeft de voorkeur van de bondscoach gekregen boven Rob Rensenbrink. „Ik heb Keizer gekozen omdat hij op het ogenblik goed in vorm is en over meer internationale ervating beschikt dan Rensenbrink, die ik wel in de wedstrijd van vorig jaar november tegen Engeland had opgesteld", aldus Kessler.

De blessure, die Roggeveen onlangs in de vriendschappelijke ontmoeting tegen Blauw Wit opliep, blijkt niet van dien aard te zijn, dat de Holland Sportspeler de reis naar Londen niet zou kunnen meemaken.

De bondscoach had graag de in Belgie spelende Jan Mulder uitgenodigd. „Ik heb", zei Kessler, „contact met Mulder gehad, maar zijn club Anderlecht moet op dezelfde dag in Schotland een ontmoeting voor de Runners Up-beker spelen tegen Coleraine."

Georg Kessler zal de selectiegroep maandag 12 januari in Zeist bijeenbrengen. Dinsdag vertrekken spelers en officials naar Londen. Indien het voetbalprogramma voor komende zondag weer wordt afgelast, is Kessler „iets" van plan. „Ik weet nog niet precies wat ik ga doen. Een oefenwedstrijd is niet onmogelijk. Ik hoop echter", aldus de bondscoach, „dat het voetbal normaal doorgaat. Dan behouden de spelers hun wedstrijdritme. Bovendien kunnen zij dan beter op hun vorm worden beoordeeld."

In vergelijking met de laatste wedstrijd van het Nederlandse team tegen Engeland, vorig jaar in Amsterdam, zijn weinig wijzigingen in de selectiegroep aangebracht. Voor de verdediging van het doel is de herstelde Jan van Beveren uigenodigd. In november stond Eddy Treijtel onder de lat. Bij de achterspelers is alleen Pleun Strik een „nieuw gezicht". De rentree van Piet Keizer is de voornaamste verandering. Gerrie Muhring, die op een uitstekende manier tegen Engeland debuteerde, is ook weer bij de ploeg.

De zestien spelers zijn: Treijtel (FEijenoord) en Van Beveren (Sparta); Drost (FC Twente), Israel (Feijenoord), Strik (P.S.V.), Eijkenbroek (Sparta), Krol (Ajax), Jansen (Feijenoord), Rijnders (Ajax), Muhren (Ajax), Veenstra ('S.V.), Van Dijk (Ajax), Roggeveen (Holland Sport), Cruyff (Ajax), Van Hannegem (Feijenoord) en Keizer (Ajax).



PIET KEIZER

Oost-Duitsland laat Westduitser vrij

WEST BERLIJN. — Oost-Duitsland heeft vrijdag een Westberlijnse zakenman vrijgelaten, die op 13 september door de Oostduitse politie werd gearresteerd toen hij op weg van Parijs naar West-Berlijn de Oostduitse grens passeerde. Hij werd later in de Oostduitse pers ervan beschuldigd een agent van de Westduitse geheime dienst te zijn, die zich aan spionage schuldig had gemaakt.

De betrokkene is Klaus Curdts, lid van de directie van een porseleinfabriek in West Berlijn. Volgens goedingelichte kringen is zijn vrijlating een onderdeel van een spionnenruil tussen Oost-Duitsland en West-Duitsland. Bij de uitwisseling zouden verscheidene personen zijn betrokken, maar van officiële zijde zijn geen bijzonderheden bekendgemaakt.

Onderzoek veiligheid van mammoettankers

LONDEN — Volgens Londense scheepvaartkringen zullen de komende tijd de voorzorgsmaatregelen aangaande de veiligheid van de nieuwe "generatie" van 200.000 tons tankers aan een nieuw onderzoek worden onderworpen. Dit naar metende Nederlandse Shelltanker Marpessa, de Britse shelltanker Mactra (eveneens 206.000 ton) en de Noorse King Haakon (220.000 ton). Deze schepen voeren alle in ballast en in twee gevallen was de bemanning bezig — of net bezig geweest — met het schoonmaken van de tanks.

Het Britse ministerie van handel, waaronder scheepvaartzaken ressorteren, en de shell zelf zijn elk afzonderlijk bezig met een onderzoek naar de ongelukken met de Marpessa en de Mactra. Diverse scheepseigenaars maken zich er zorgen over dat de reuzentankers die nu in de vaart komen, misschien een of ander verborgen element van gevaar bevatten, dat pas aan het licht komt als de schepen in gebruik zijn. Een van de meest gezaghebbende instanties ter wereld op dit terrein, de VN-commissie voor de veiligheid van scheepvaart, komt van 13 tot 17 april in Londen bijeen, en zal dan waarschijnlijk een studie maken van de rapporten over de drie ongelukken. De kwestie komt mogelijk ook aan de orde wanneer donderdag a.s. de internationale federatie van tankerreders in Londen vergadert.

Kind dood door overgang op metriek stelsel

LONDEN. — Een baby van drie maanden is overleden door het toedienen van een te grote dosis geneesmiddel, een gevolg van het overgaan op het metriek stelsel in het ziekenhuis. Op 28 december gaf een verpleegster het kind, Andrew Gray, een tien maal te grote dosis Digoxin, dat gebruikt wordt voor behandeling van hartziekten, namelijk 0,25 milligram in plaats van 0,025 milligram. Het ziekenhuispersoneel was nog niet gewend aan het werken met doses in milligrammen. Tot dan toe werd gerekend met grains.

"...NE-RIO"

Boven 18 jaar

Fls. 0.50
Fls. 0.25

...Anthony

...OUWD
...ERTHA Th. LOURENS
LUIS ... SURIEL

FORUM

SOB achter VLA

"WEST-END"

"THE RI..."

Daniel ...

ƒ 2.00 - ƒ 1.25

"TEPEPA"

Orson Welles ...

ƒ 2.00 - ƒ 1.25

Zondag 4.30 p.m.

"WEB OF DANGER"

Adele Mara - Bill ...

ƒ 1.00 - 0.50, Kind. ...

...concerten
Nederlandse Antillen
... 1970

BEETHOVEN-HERDENKING

HAROLD ... piano

Marijke ...

Plaats eens een zoekertje

Mede namens ... Ned. Antillen en ... tekende hartelijk dank voor ... leven ondervonden ...

FRATER M. RIGOBERT MAAS

"THEATER-CURACAO"

ZATERDAG ... 12.00 N.M.

"NACHTVOORSTELLING"

Fox presenteert PREMIÈRE van een intressante film in KLEUREN. ...

"COWBOY CANNON"

"A MAN CALLED CANNON"

BOVEN 16 JAAR
ENTREE Fls. 2.00

AT STAKE... TEN BILLION DOLLARS!

The Money Jungle

COLOR

Engels met Spaanse tekst.

ENTREE. FLS. 2.00
BOVEN 18 JAAR

... OM 3.00 N.M.

... lang verwachte film ...

... COURCEL - RUDOLF VOGEL

"SUPERMAN DE-MAN-DIE-ALLES-KAN"

... VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1,00

... OM 7.00 en 9.00 N.M.

... mannen en op ... EASTMANCOLOR.

ROSENDA MONTEROS in

"Savage-Pampa"

... EASTMANCOLOR.

PILE-IN PILE-IN PILE-IN

ENTREE FLS. 3.00 PER AUTO BOVEN 18 JAAR

MEDEDELING

Wegens reorganisatie geschieden

ingaande heden

reparaties

en of

onderdelen leveranties

uitsluitend tegen

CONTANTE BETALING

GARAGE CORDIA

"CINE..."

ZATERDAG ...

FOX ...

THE VIOLENT ONES

Entree: Fls. 2.00 ...

WALT DISNEY The Jungle Book

Entree: Fls. 1.50 — 0.90

MAANDAG ...

UNIVERSAL ...

GENE BARRY - SUSAN ...

"Istambul-Express"

In het Engels ...

"ROXY" - AIRCONDITIONED

ZATERDAG ...

ZONDAG ...

PREMIÈRE ...

TECHNISCOLOR ...

CLIFF ROBERTSON

CHARLY

ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25

ZONDAG ...

FOX presenteert ...

CHRISTOPHER LEE - CHARLES ...

"The-Devil's-Bride"

In het Engels ...

ENTREE. Fls. 1,75 - 1,10 KINDEREN ...

MAANDAG 12 OM ...

Een spannende Western ...

GIULIANO GEMMA ...

"WANTED"

In het Engels ...

MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

SECRETARESSE

... ordelijke ... en verstandelijke ...

... een aantrekkelijke ... afwisselende ... en goed gehonoreerd.

... nederlands ...

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van ... tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27-29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN MatancTastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO—BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS, Gouverneur Debrotweg z/n

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen